



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

प्रधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY



सं 46]

नई दिल्ली, शनिवार, नवम्बर 17, 2001 (कार्तिक 26, 1923)

No. 46]

NEW DELHI, SATURDAY, NOVEMBER 17, 2001 (KARTIKA 26, 1923)

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।
(Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.)

भाग III—खण्ड 4

[PART III—SECTION 4]

[सांविधिक निकायों द्वारा जारी की गई विविध अधिसूचनाएं जिसमें कि आदेश, विज्ञापन और सूचनाएं सम्भिर्विभिन्न हैं।]

[Miscellaneous Notifications including Notifications, Orders, Advertisements and Notices issued by Statutory Bodies]

भारतीय रिज़र्व बैंक
गैर-बैंकिंग पर्यवेक्षण विभाग
केन्द्रीय कार्यालय,
मुंबई-400 005, दिनांक 31 अक्टूबर 2001

सं. गैरबैंपवि. 151/सीजीएम(एल.एम.एफ.)-2001—भारतीय रिज़र्व बैंक, जनहित में यह आवश्यक समझे जाने पर और इस बात से संतुष्ट होकर कि देश के लाभार्थी ऋण प्रणाली को विनियमित करने के लिए बैंक को समर्थ बनाने के प्रयोजनार्थ, गैर-बैंकिंग वित्तीय कंपनी जनता से जमा स्वीकरण (रिज़र्व बैंक) निदेशावली, 1998 को संशोधित करना आवश्यक है, भारतीय रिज़र्व बैंक अधिनियम, 1934 (1934 का 2) की धारा 45 अ, 45 ट, 45 ठ और 45 ड के द्वारा प्रदत्त शक्तियों और इस संबंध में उसे समर्थ बनाने वाली सभी शक्तियों का प्रयोग करते हुए ए.दूद्दारा यह निदेश देता है कि 31 जनवरी 1998 की अधिसूचना सं. डीएफसी 118/डीजी(एसपीटी)-98 में निहित उक्त निदेश तत्काल प्रभाव से निम्नानुसार संशोधित होंगे, अर्थात्—

पैराग्राफ 4, उप-पैराग्राफ (7) को निम्नलिखित के द्वारा प्रतिस्थापित किया जाएगा, अर्थात्—

“(7) 1 नवंबर 2001 से कोई भी गैर बैंकिंग वित्तीय कंपनी साढ़े बारह प्रतिशत वार्षिक से अधिक ब्याज दर पर जनता से जमाराशि आमंत्रित

या स्वीकार या नवीकृत नहीं करेगी। ब्याज ऐसे अंतरालों पर अदा करा जाए या चक्रवृद्धि ब्याज ऐसे अंतरालों पर लगाया जाए, जो मासिक अन्तराल से कम नहीं हो।”

एल एम एफ एन
प्रभारी मुख्य महापाल

सं. गैरबैंपवि. 152/सीजीएम(एल एम एफ)-2001—भारतीय रिज़र्व बैंक, जनहित में यह आवश्यक समझे जाने पर तथा इस बान म सनपर कि देश के लाभार्थी ऋण प्रणाली को विनियमित करने के लिए इस समर्थ बनाने के प्रयोजनार्थ, विविध गैर बैंकिंग कंपनी 1977 को संशोधित करना आवश्यक है भारतीय अधिनियम, 1934 (1934 का 2) की धारा 15 अ, 45 अ, 45 ट, 45 ठ, 45 ड, 45 ठ और 45 ड के प्रदत्त शक्तियों का तथा और इस मंत्रिन्द्र में नये समर्थ बनाने की अधिसूचना मं. डीएनवीसी 39, डीजी(एन), 70 में निहित उत्तर के तत्काल प्रभाव से निम्नानुसार संशोधित होंगे, अर्थात्—

(1) पैराग्राफ 9 क में

“30 अक्टूबर 1995” शब्द और आंकड़े—

“1 नवंबर 2001” शब्द और आंकड़ों द्वारा प्रतिस्थापित होंगे।

(2) पैग्ग्राम 9 क, खण्ड (क) में शब्द “‘चोदह”

“साढ़े बारह” शब्दों द्वारा प्रतिस्थापित होगा।

एल. प्ल. फोन्मेका
प्रभारी मुख्य महाप्रबंधक

आन्धा बैंक

प्रभान कार्यालय

हैदराबाद, दिनांक 4 जुलाई 2001

सं 666/3/आई. आर/410 बैंककारी कंपनी (उपक्रमों का अर्जन एवं अंतरण) अधिनियम, 1980 (1980 का 40) की धारा 19 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए आन्धा बैंक का निदेशक मण्डल भारतीय रिजर्व बैंक के परामर्श से तथा केंद्रीय भरकार के पूर्वानुमोदन से आन्धा बैंक अधिकारी कर्मचारी (आचरण) विनियम, 1982 में संशोधन करने के लिए एतद्वारा, निम्नलिखित विभिन्न बनाता है, नामतः—

1. (i) इन विनियमों को आन्धा बैंक अधिकारी कर्मचारी (आचरण) संशोधन विनियम, 2001 कहा जा सकेगा।
(ii) ये विनियम राजपत्र के प्रकाशन की तारीख से प्रभावी होंगे।

2 आन्धा बैंक के अधिकारी कर्मचारी (आचरण) विनियम, 1982 में विनियम 20 के उपनियम (4) में निम्नलिखित प्रतिस्थापित किया जाए, नामतः—

“(4) कोई भी अधिकारी कर्मचारी यदि अपने स्वयं के नाम से या अपने परिवार के किसी मटदस्य के नाम से 25,000/- रुपए से अधिक मूल्य की चल संपत्ति का स्वामित्व लेता है या ऐसी संपत्ति रखता है तो वह इससे मन्त्रिभित प्रत्येक लेन-देन की मूच्छना मक्षम प्राधिकारी को देगा।

बशर्ते कि ऐसा लेन-देन

(क) अधिकारी कर्मचारी के साथ सरकारी लेन-देन करने वाले व्यक्ति के साथ, या

(ख) नियमित या प्रतिष्ठित व्यापारी को छोड़कर अन्य के साथ किया गया हो; तो मक्षम प्राधिकारी की पूर्व स्वीकृति ली जाएगी।

पाद टिप्पणी : मुख्य विनियमों में संशोधन नीचे पस्तुत विवरण के अनुसार भारत के राजपत्र में प्रकाशित किए गए थे : -

सं.	अधिसूचना सं.	दिनांक
1.	34	26.10.1990
2.	41	04.12.1990
3.	18	02.05.1998
4.	43	21.10.2000
5	8	17.01.2001

ए. वी. मूर्यनागयण गव
महाप्रबंधक (कार्मिक)

इंडियन बैंक

प्रधान कार्यालय

चेन्नई-600 001, दिनांक 15 अक्टूबर 2001

सं. 223/प्रसारसी-- बैंककारी कंपनी (उपक्रमों का अर्जन एवं अंतरण) अधिनियम 1970 (1970 का 5) की धारा 19 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, इंडियन बैंक का निदेशक मण्डल, भारतीय रिजर्व बैंक के परामर्श से और केंद्रीय भरकार के पूर्वानुमोदन से इंडियन बैंक अधिकारी कर्मचारी (आचरण) विनियम 1976 में संशोधन करने के लिए, एतद्वारा निम्नलिखित विनियम बनाता है, नामतः—

1 (1) इन विनियमों को इंडियन बैंक अधिकारी कर्मचारी (आचरण) संशोधन विनियम, 2000 कहा जा सकेगा।

(ii) ये विनियम राजपत्र के प्रकाशन की तारीख से प्रभावी होंगे।

2 इंडियन बैंक के अधिकारी कर्मचारी (आचरण) विनियम, 1976 में, (1) विनियम 3 के उप नियम (1) में निम्नलिखित प्रतिस्थापित किया जाए, नामतः—

“प्रत्येक अधिकारी कर्मचारी बैंक के हितों को सुनिश्चित करने एवं उनकी रक्षा करने के लिए सदैव सभी संभव उपाय करेगा तथा अपना कार्य पूरी स्वत्त्वान्वित ईमानदारी, निष्ठा एवं तत्परता से करेगा तथा ऐसा काई कार्य नहीं करेगा जो एक अधिकारी कर्मचारी के हिते अशोभनीय हो।”

(ii) विनियम 3 के उप नियम (3) के बाद निम्नलिखित उपबंध जोड़ा जाएगा, नामतः—

“बशर्ते कि, जहां ऐसे निदेश मौखिक रूप से दिए जाएं, इन निदेशों की पुष्टि उसके वरिष्ठ अधिकारी द्वारा लिखित रूप में की जाएगी।”

(iii) विनियम 6 के उप विनियम (1) में विद्यमान उपबंध के स्थान पर निम्नलिखित प्रतिस्थापित किया जाएगा, नामतः—

“किन्तु ऐसी भंजूरी के बिना कोई अधिकारी कर्मचारी, सामाजिक या धर्मार्थ, अवैतनिक कार्य या साहित्य, कला, वैज्ञानिक, व्यावसायिक, मांस्कृतिक, शैक्षणिक, धार्मिक या सामाजिक प्रकार के प्रासंगिक कार्य कर सकता है, बशर्ते कि उससे उसकी कार्यालय इयूटियों पर प्रतिकूल प्रभाव न पड़े। लेकिन यदि सक्षम प्राधिकारी द्वारा इसके लिए कारण बताते हुए ऐसा न किए जाने का अनुदेश दिया जाता है तो वह ऐसा कार्य नहीं करेगा या जारी नहीं रखेगा।”

(iv) विनियम 6 के उप विनियम (4) में निम्नलिखित प्रतिस्थापित किया जाएगा, नामतः—

“मक्षम प्राधिकारी की मंजूरी के बिना कोई अधिकारी कर्मचारी किसी सार्वजनिक निकाय या किसी प्राइवेट व्यक्ति के लिए अपने द्वारा किए गए किसी कार्य के लिए शुल्क, पारिश्रमिक मानदेय एवं ऐसे किसी रूप में नकद अथवा इस प्रकार कोई भुगतान स्वीकार नहीं करेगा।”

संल्वम वीराघव

सहायक महा प्रबंधक (कार्मिक)

RESERVE BANK OF INDIA

DEPARTMENT OF NON-BANKING SUPERVISION

CENTRAL OFFICE, CENTRE 1 WORLD TRADE

CENTRE, CUFFL PARADE COI ABA

Mumbai-400 005 the 31st October 2001

No DNBS 151/CGM(LMF) 2001—The Reserve Bank of India, having considered it necessary in the public interest and being satisfied that for the purpose of enabling the Bank to regulate the credit system to the advantage of the country, it is necessary to amend the Non Banking Financial Companies Acceptance of Public Deposits (Reserve Bank) Directions, 1998, in exercise of the powers conferred by Sections 45J, 45K, 45L and 45MA of the Reserve Bank of India Act, 1934 (2 of 1934) and of all the powers enabling it in this behalf, hereby directs that the said directions contained in Notification No DFC 118/DG (SPL)/98 dated January 31, 1998 stand amended, with immediate effect, as follows, namely—

In Paragraph 4, sub-paragraph (7) shall be substituted by the following, namely

'(7) On and from November 1, 2001 no non banking financial company shall invite or accept or renew public deposit at a rate of interest exceeding twelve and a half per cent per annum. Interest may be paid or compounded at rates which shall not be shorter than monthly rates.'

L M RONSECA
Chief General Manager-in Charge

No DNBS 152/CGM(LMF) 2001—The Reserve Bank of India, having considered it necessary in the public interest and being satisfied that for the purpose of enabling the Bank to regulate the credit system to the advantage of the country it is necessary to amend the Miscellaneous Non-Banking Companies (Reserve Bank) Directions, 1977 in exercise of the powers conferred by Sections 45I, 45K, and 45L of the Reserve Bank of India Act, 1934 (2 of 1934) and of all the powers enabling it in this behalf, hereby directs that the said directions contained in Notification No DNBC 39/DG (H) 77 dated June 20, 1977 stand amended, with immediate effect, as follows, namely—

1 In Paragraph 9A, for the word and figures,

October 30, 1995", the word & figures November 1, 2001 shall be substituted

2 In paragraph 9A, in clause (a), for the word fourteen, the words twelve and a half shall be substituted

I M RONSECA
Chief General Manager-in Charge

ANDHRA BANK

HEAD OFFICE

Hyderabad, the 4th July 2001

No 666/3/IR/410—In exercise of the powers conferred by Section 19 of the Banking Companies (Acquisition and Transfer of Undertakings) Act, 1980 (40 of 1980), the Board of Directors of Andhra Bank in consultation with the Reserve Bank of India and with the previous sanction of the Central Government hereby makes the following Regulations to amend the Andhra Bank Officer Employees (Conduct) Regulations, 1982 namely --

1 (i) These Regulations may be called the Andhra Bank Officer Employees (Conduct) Amendment Regulations, 2001

(ii) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette'

2 In the Andhra Bank Officer Employees' (Conduct) Regulations, 1982, in regulation 20, for sub-regulation (4) the following shall be substituted namely —

(4) Every officer employee shall report to the competent authority every transaction concerning movable property owned or held by him either in his name or in the name of a member of his family if the value of such a property exceeds Rs 25000/-

Provided that the previous sanction of the competent authority shall be obtained if any such transaction is

(a) with a person having official dealings with the Officer employee or

(b) otherwise than through a regular or reputed dealer

Foot Note —The amendments to the Principal Regulations were published in the Gazette of India as per details given below

No	Notification No	Dated
1	34	26 10 1990
2	41	04 12 1990
3	18	02 05 1998
4	43	21 10 2000
	8	17 01 2001

A V SURYANARAYANA RAO
General Manager (Personnel)

INDIAN BANK

HEAD OFFICE,

31 RAJAJI SALAI

Chennai-600 001 the 15th October 2001

to 223/SRC —In exercise of the powers conferred by section 19 of the Banking Companies (Acquisition and Transfer of Undertakings) Act 1970 (5 of 1970) the Board of Indian Bank in consultation with the Reserve Bank of India in view of the previous sanction of the Central Government, hereby makes the following Regulations to amend the Indian Bank Officer Employees' (Conduct) Regulations, 1976 namely —

(i) These Regulations may be called the Indian Bank Officer Employees' (Conduct) Amendment Regulations, 2000

(ii) They shall come into force on the date of their publication in the "Official Gazette"

In the Indian Bank Officer Employees' (Conduct) Regulations 1976.—

(i) in regulation 3, for sub-regulation (1) the following shall be substituted, namely —

"(1) Every officer employee shall, at all times take all possible steps to ensure and protect the interests of the bank and discharge his duties with utmost integrity, honesty, devotion and diligence and do nothing which is unbecoming of an officer employee"

(ii) in regulation 3, after sub-regulation (3) the following proviso shall be inserted, namely —

"Provided wherever such directions are oral in nature the same shall be confirmed in writing by his superior official"

(iii) in regulation 6, in sub-regulation (1), for the existing proviso, the following shall be substituted, namely —

"Provided that an officer employee may, without such sanction undertake honorary work of a social or charitable nature or occasional work of a literary, artistic, scientific, professional, cultural, educational, religious or social character subject to the condition that his official duties do not thereby suffer but he shall not undertake or shall discontinue such work if so directed by the Competent Authority after recording reasons for the same"

(iv) in regulation 6, for sub-regulation (4), the following shall be substituted, namely —

"(4) No officer employee shall accept any payment, in the form of fee remuneration, honorarium and the like in cash or kind for any work done by him for any public body or any private person without the sanction of the Competent Authority"

SELVAM VEERARAGHAVAN
Asstt General Manager (PL)

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक

**NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND
RURAL DEVELOPMENT**

मुंबई	MUMBAI
सी-24, 'जी' ब्लॉक	C-24, 'G' Block
बांद्रा-कुर्ला सकूल	Bandra-Kurla Complex
पो बा संख्या 8121	P B. No. 8121
बांद्रा (पूर्व)	Bandra (East)
मुंबई - 400 051	Mumbai - 400 051
टेली: 653 0094	Tel : 653 0094
फैक्स: 652 4877	Fax : 652 4877
ई-मेल: nabgapd@bom5.vsnl.net.in	E-mail : nabgapd@bom5.vsnl.net.in

दिनांक 20 अक्टूबर 2001

सं. जी एस आर

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक अधिनियम, 1981 (1981 कर 61) की धारा 48(5) के अनुसरण में राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक का 31 मार्च 2001 का तुलनपत्र, 31 मार्च 2001 (अप्रैल 2000-मार्च 2001) समाप्त वर्ष के लिए बैंक का लाभ और हानि लेखा तथा वर्ष की लेखा परीक्षकों की रिपोर्ट नीचे प्रकाशित हैं।

20 October 2001

No.GSR

In pursuance of Section 48(5) of the National Bank for Agriculture and Rural Development Act, 1981 (61 of 1981), the balance sheet for the National Bank for Agriculture and Rural Development as at 31 March 2001, the profit and loss account of the Bank for the year ended 31 March 2001 (April 2000 - March 2001) and the report of the auditors for the year are published herewith.



Amaresh Kumar
CGM & Secretary

वार्षिक लेखे
2000-2001
राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक
वी शंकर अध्यर एंड कं.
चार्टर्ड एकाउटेंट

फोन : 200 4465, 206 7440
 फैक्स : 91-22-200 0649
 ई-मेल : vsa@bom5.vsnl.net.in

2-सी, कोर्ट चैम्बर्स
 35, न्यू मरीन लाइन्स
 मुंबई - 400 020

लेखा परीक्षकों की रिपोर्ट

हमने राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक के 31 मार्च 2001 के संलग्न तुलन-पत्र और उसके साथ संलग्न उस तारीख को समाप्त वर्ष के लाभ और हानि लेखे की जांच की है और रिपोर्ट देते हैं कि :

- क. हमने वे सभी सूचनाएं और व्याख्याएं प्राप्त कीं जो हमारी अधिकतम जानकारी और विश्वास के अनुसार हमारी लेखा-परीक्षा के प्रयोजन से आवश्यक थीं और वे संतोषजनक पायी गयीं;
- ख. तुलन-पत्र एवं साम-हानि लेखा राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक (अतिरिक्त) सामान्य विनियमावली, 1984 के अध्याय IV की अनुसूची अ और अनुसूची आ के अनुसार तैयार किये गये हैं;
- ग. प्रधान कार्यालय, क्षेत्रीय कार्यालयों, उप कार्यालयों, प्रशिक्षण केन्द्रों और पर्यावरण विभाग से प्राप्त विवरणों हमारी लेखा परीक्षा के प्रयोजन से पर्याप्त पायी गई हैं;
- घ. हमारी राय में और हमारी अधिकतम जानकारी तथा हमें प्रस्तुत की गयी व्याख्याओं के अनुसार :

- (i) महत्वपूर्ण लेखा नीतियों और उनसे संबंधित टिप्पणियों के साथ पठित तुलन-पत्र पूर्ण और स्पष्ट है और उसमें सभी आवश्यक विवरण दिए गए हैं तथा उसे सही ढंग से तैयार किया गया है ताकि 31 मार्च 2001 तक के बैंक के कार्यों की सही और स्पष्ट रिपोर्ट की जानकारी मिल सके ; और
- (ii) महत्वपूर्ण लेखा नीतियों और उनसे संबंधित टिप्पणियों के साथ पठित लाभ और हानि लेखा, 31 मार्च 2001 को समाप्त वर्ष के लाभ का सही शेष दर्शाता है.

मुंबई, 15 जून 2001

कृते वी शंकर अध्यर एंड कं.
 सनदी लेखाकार
 ह./-
 एन. संपत गणेश
 साइदेवार

विल्ली कार्यालय : 202-301, मत्यम सिनेमा काप्लेक्स, रणजीत नगर कम्प्युनिटी सैन्टर, नई विल्ली - 110 008.

टेली : 570 5253 / 570 5232, ई-मेल : vsand@del3.vsnl.net.in

चेत्री कार्यालय : सी-3, II तल, राम्स स्क्वायर नं. 38, वल्लूवर कोट्टम हाई रोड, नुगम्बकम, चेत्री - 600 034.

टेली : 823 4128 / 823 4162 ई-मेल : vsa@md3.vsnl.net.in

ANNUAL ACCOUNTS
NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

V. SANKAR AIYAR & CO.
Chartered Accountant

Tel. : 200 4465, 206 7440
Fax : 91-22-2000649
E-mail : vsa@bom5.vsnl.net.in

2-C, Court Chambers,
35, New Marine Lines,
Mumbai – 400 20

REPORT OF THE AUDITORS

We have audited the attached Balance Sheet of the National Bank for Agriculture and Rural Development as at 31st March 2001 and the Profit and Loss Account annexed thereto for the year ended on that date and report that :

- a. we have obtained all the information and explanations which to the best of our knowledge and belief were necessary for the purpose of our audit and have found them to be satisfactory;
- b. the Balance Sheet and Profit and Loss Account have been drawn up in accordance with Schedule 'A' and Schedule 'B' of Chapter IV of the National Bank for Agriculture and Rural Development (Additional) General Regulations, 1984;
- c. the returns received from the Head Office, Regional Offices, Sub-Office, Training Centres and Department of Supervision have been found adequate for the purpose of our audit;
- d. in our opinion and to the best of our information and according to the explanations given to us:
 - (i) the Balance sheet read with the Significant Accounting Policies and the Notes thereon is a full and fair Balance Sheet containing all necessary particulars and is properly drawn up so as to exhibit a true and fair view of the state of affairs of the Bank as at 31st March 2001; and
 - (ii) the Profit and Loss Account read with the Significant Accounting Policies and the Notes thereon shows a true balance of the profit for the year ended 31st March 2001.

Mumbai, 15th June 2001

For V. Sankar Aiyar & Co.
Chartered Accountants

N. Sampath Ganesh
(Partner)

Delhi Office : 202-301, Satyam Cinema Complex, Ranjit Nagar Community Centre, New Delhi – 110 008,
Tel.: 570 5233/570 5232 E-mail : vsand@del3.vsnl.net.in

Chennai Office : C-3, II Floor, Rams Square, No.38, Valluvar Kottam High Road, Nungambakkam, Chennai – 600 034,
Tel.: 823 4128/8234162 E-mail : vsa@md3.vsnl.net.in.

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक
तुलन पत्र 31 मार्च 2001 की स्थिति

क्रम सं. Sr. No.	निधियाँ और देयताएँ FUNDS AND LIABILITIES	अनुसूची SCHEDULE	की स्थिति AS ON	
			31.3.2001	31.3.2000
			₹.	Rs.
1.	पूँजी Capital			
	i) नाबार्ड अधिनियम, 1981 की धारा 4 के अंतर्गत Under Section 4 of the NABARD Act, 1981		500,00,00,000	500,00,00,000
	ii) पूँजी हेतु अग्रिम (नोट बी-1 अनुसूची 18 दख्ले) Advance towards Capital (Refer Note B-1 Schedule 18)		1500,00,00,000	1500,00,00,000
			2000,00,00,000	2000,00,00,000
2.	प्रारक्षित निधि और अन्य प्रारक्षित निधियाँ Reserve Fund and Other Reserves	1	2971,26,66,062	2812,26,34,124
3.	राष्ट्रीय ग्रामीण क्रष्ण (दीर्घावधि परिचालन) निधि National Rural Credit (Long Term Operations) Fund	2	12192,00,00,000	11041,00,00,000
4.	राष्ट्रीय ग्रामीण क्रष्ण (स्थिरीकरण) निधि National Rural Credit (Stabilisation) Fund	2	1246,00,00,000	1195,00,00,000
5.	अंतर्राष्ट्रीय एजेंसियों से प्राप्त अनुदानों से सृजित निधियाँ Funds out of grants received from international agencies	3		
	राष्ट्रीय बैंक - विवास विकास सहयोग परियोजना National Bank - Swiss Development Cooperation Project		12,15,65,074	12,46,83,074
	ग्रामीण संवर्द्धन कॉरपस निधि (आरपीसीएफ) Rural Promotion Corpus Fund (RPCF)		61,80,70,668	61,80,70,668
	आरपीसीएफ पर ब्याज Interest on RPCF		29,28,08,933	27,56,27,465
	क्रष्ण और वित्तीय सेवा निधि Credit and Financial Services Fund		60,17,57,633	58,03,99,580
	राष्ट्रीय बैंक - एसडीसी VII निधि National Bank - SDC VII Fund		52,51,030	52,51,030
	वाटरशेड विकास के लिए केएफडब्ल्यू निधि KW Fund for Watershed Development		46,73,315	—
	आदिवासी कार्यक्रम के लिए केएफडब्ल्यू - नाबार्ड V निधि KW - NABARD V Fund for Adivasi Programme		1,33,98,163	18,06,043
	सीईसी-बीएआईएफ परियोजना निधि CEC-BAIF Project Fund		2,53,83,597	—
6.	उपहार, अनुदान, दान और उपकृतियाँ Gifts, Grants, Donations and Benefactions	4	168,29,08,413	160,58,37,860
	आगे से जाया गया / Carried Forward		41,22,66,085	16,70,29,100
			18618,78,40,560	17225,55,01,084

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 2001

क्रम सं. सम्पत्ति और आस्तियाँ Sr. No. PROPERTY AND ASSETS	अनुसूची SCHEDULE	की रियति AS ON	
		31.3.2001	31.3.2000
		₹.	Rs.
1. रोकड़ और बैंक शेव Cash and Bank Balances	10	406,60,58,892	437,50,98,410
2. माँग और अल्प सूखना पर प्रतिरेय यांत्रि Money at Call and Short Notice		240,00,00,000	354,73,00,000
3. निवेश Investments	11	1147,97,50,000	1242,83,29,030
4. अग्रिम Advances	12	35772,30,41,081	30174,78,98,752
5. अचल आस्तियाँ Fixed Assets	13	266,45,24,211	197,98,04,099
6. अन्य आस्तियाँ Other Assets	14	982,32,34,398	959,18,50,040

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बँक
तुलन पत्र 31 मार्च 2001 की स्थिति

स्र. नं. निधियाँ और देयताएँ Sr. No. FUNDS AND LIABILITIES	अनुसूची SCHEDULE	की स्थिति AS ON	
		31.3.2001	31.3.2000
		₹.	₹.
7. अन्य निधियाँ Other Funds	5	344,14,75,467	178,24,84,701
8. जमाताशीयाँ Deposits	6	7613,33,73,109	5815,90,34,196
9. बांध और डिबेंचर Bonds and Debentures	7	3613,71,61,000	2141,35,11,000
10. उधार Borrowings	8	7738,64,97,007	7255,02,34,460
11. चालू देयताएँ और प्रावधान Current Liabilities and Provisions	9	887,02,61,439	750,95,14,890
जोड़ Total		38815,66,08,582	33367,02,80,331

वायदा और आकस्मिक देयताएँ
Commitments and Contingent Liabilities

17

लेखा के भाग के रूप में टिप्पणियाँ - अनुसूची 18
Notes forming part of the Accounts - Schedule 18

संलग्न सम विनाकित हमारी रिपोर्ट के अनुसार
As per our report of even date attached

जे. एम. मैथू मुख्य महाप्रबंधक वित्त और सेखा विभाग मुंबई, 15 जून 2001	J. M. Mathew Chief General Manager Finance & Accounts Department Mumbai, 15 June 2001	कृते दी. संकर अय्यर एण्ड कं. सनदी लेखाकार एन. संपत गणेश साप्तेवार मुंबई, 15 जून 2001	For V. Sankar Aiyar & Co. Chartered Accountants N. Sampath Ganesh Partner Mumbai, 15 June 2001
---	--	---	---

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 2001

प्रपत्र सम्पत्ति और आस्तीर्ण SCHEDULE	अनुसूची SCHEDULE	की स्थिति AS ON	
		31.3.2001	31.3.2000
		₹.	₹.
बहरे दाता पत्र / Brought Forward		38815,66,08,682	33367,02,80,331
गोड Total		38815,66,08,582	33367,02,80,331

एम.वी.एस. चतुर्पाली एवं
 प्रब्लिप निरेश
 M.V.S. Chalapathi Rao
 Managing Director
 मुंबई, 15 जून 2001
 Mumbai, 15 June 2001

योगेश नन्द
 अम्बल
 Y.C. Nanda
 Chairman

देवी दयाल
 निरेश
 Devi Dayal
 Director

जगदीश कपूर
 निरेश
 Jagdish Kapoor
 Director



अमरेश कुमार
 मुख्य पर्सनल एवं सचिव, राष्ट्रीय कृषि और प्रायोजन विकास बैंक, मुंबई
 Amresh Kumar
 CGM & Secretary, National Bank for Agriculture
 and Rural Development, Mumbai

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बँक
31 मार्च 2001 को समाप्त वर्ष के लिए लाभ और हानि लेखा

क्रम सं. Sr. No.	व्यय EXPENDITURE	अनुसूची SCHEDULE	को समाप्त वर्ष FOR THE YEAR ENDED	
			31.3.2001 ₹. Rs.	31.3.2000 ₹. Rs.
1.	अय किए गए ब्याज और वित्तीय प्रभार Interest and Financial Charges Paid	15	1415,22,67,041	1082,36,05,623
2.	स्थापना और अन्य व्यय Establishment and Other Expenses	16	248,50,20,513	195,05,61,497
3.	मूल्यह्रास Depreciation		27,17,42,423	23,74,91,482
4.	वर्ष का साप अधोनीत Profit for the year carried down		154,09,68,559	139,60,19,888
			<u>1844,99,98,536</u>	<u>1440,76,78,490</u>

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

क्रम सं. आय Sr. No. INCOME	अनुसूची SCHEDULE	को समाप्त वर्ष FOR THE YEAR ENDED	
		31.3.2001 रु. Rs.	31.3.2000 रु. Rs.
1. शुल्क, निवेश आदि पर प्राप्त अव्याज (नोट नं. 10 और 11 अनुसूची 18 देखें) Interest received on Loans, Investments, etc. (Refer Notes B - 10 & 11 Schedule 18)		3028,43,08,978	2589,74,31,575
2. प्राप्त बट्टा Discount Received		8,06,63,961	14,19,12,419
		3036,49,72,939	2603,93,43,994
घटाएँ : निम्नलिखित में किया गया अंशकान Less : Contribution to			
(क) राष्ट्रीय बैंक अधिनियम, 1981 की धारा 42 के अंतर्गत राष्ट्रीय ग्रामीण शुल्क (सीर्विविधि परिचालन) निधि (a) National Rural Credit (LTO) Fund under Section 42 of NABARD Act, 1981		1150,00,00,000	1020,00,00,000
(ख) राष्ट्रीय बैंक अधिनियम, 1981 की धारा 43 के अंतर्गत राष्ट्रीय ग्रामीण शुल्क (स्थिरीकरण) निधि (b) National Rural Credit (Stabilisation) Fund under Section 43 of NABARD Act, 1981		50,00,00,000	150,00,00,000
		1836,49,72,939	1433,93,43,994
3. अन्य प्राप्तियाँ Other Receipts		8,50,25,597	6,83,34,496
जोड़ Total		1844,99,98,536	1440,76,78,490

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक
लाभ और हानि विवियोजन लेखा

को समाप्त वर्ष
FOR THE YEAR ENDED
31.3.2001 31.3.2000

	₹. Rs.	₹. Rs.
निम्नलिखित में अंतरित किया गया		
Transferred to:		
सहकारी विकास निधि Co-operative Development Fund	25,00,00,000	15,00,00,000
अनुसंधान और विकास निधि Research and Development Fund	20,00,00,000	10,00,00,000
सूख वित्त विकास निधि Micro Finance Development Fund	5,00,00,000	40,00,00,000
विदेशी मुद्रा जोखिम निधि Foreign Currency Risk Fund	13,62,29,603	13,62,29,603
प्रारक्षित निधि Reserve Fund	104,96,73,922	60,97,90,285
	<hr/> 168,59,03,525	<hr/> 139,60,19,888

संलग्न सम दिनांकित हमारी रिपोर्ट के अनुसार
As per our report of even date attached

जे. एम. मैथू मुख्य महामंत्री वित्त और सेक्यूरिटी विभाग	J. M. Mathew Chief General Manager Finance & Accounts Department	कृते श्री. शंकर अच्युत एण्ड कं. सनदी सेक्यूरिटी एन. संपत्त गणेश सार्क्यूरिटी	For V. Sankar Aiyar & Co. Chartered Accountants N. Sampath Ganesh Partner
मुंबई, 15 जून 2001	Mumbai, 15 June 2001	मुंबई, 15 जून 2001	Mumbai, 15 June 2001

**NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
PROFIT AND LOSS APPROPRIATION ACCOUNT**

		को समाप्त वर्ष FOR THE YEAR ENDED	
		31.3.2001	31.3.2000
		₹ Rs.	₹ Rs.
वर्ष का लाभ अपेन्द्रित	Profit for the year brought down	154,09,68,559	139,60,19,888
वोइँ: लाप और हानि खाते से/में से नामे किए			
गए खर्च के सफल निधियों से आहरण			
Add: Withdrawals from funds against expenditure debited to Profit & Loss A/c out of/from			
सहकारिता विकास निधि (अनुसूची 1 देखें)	Co-operative Development Fund (Refer Schedule 1)	6,39,11,428	—
मनुसंशान और विकास निधि (अनुसूची 1 देखें)	Research and Development Fund (Refer Schedule 1)	7,03,75,575	—
वाटरशेड विकास निधि (अनुसूची 5 देखें)	Watershed Development Fund (Refer Schedule 5)	16,23,682	—
सूख-वित्त विकास निधि (अनुसूची 5 देखें)	micro-Finance Development Fund (Refer Schedule 5)	90,24,281	—
		<u>168,59,03,525</u>	<u>139,60,19,888</u>

एम.वी.एस.चालपती राव
प्रबंध निदेशक
M.V.S. Chalapathi Rao
Managing Director
मुंबई, 15 जून 2001
Mumbai, 15 June 2001

शोभेश नन्दा
अध्यक्ष
YC Nanda
Chairman

देवी दयाल
निदेशक
Devi Dayal
Director

जगदीश कपूर
निदेशक
Jagdish Kapoor
Director

अमरेश कुमार
पुरात नहा प्रबंधक एवं निदेशक, राष्ट्रीय लूपि और प्रायीण विकास बैंक, मुंबई¹
Amaresh Kumar
CGM & Secretary, National Bank for Agriculture
and Rural Development, Mumbai



राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक
तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 1 - प्रारक्षित निधि और अन्य प्रारक्षित निधियाँ

SCHEDULE 1 - RESERVE FUND AND OTHER RESERVES

	1.4.2000 को शेष	लाभ-हानि विनियोजन से अंतरित	वर्ष में वृद्धि/ समायोजन	व्ययों के समक्ष लाभ-हानि विनियोजन में अंतरित	31.3.2001 को शेष	
					Balance as on 31.3.2001	
					₹. Rs.	
i) प्रारक्षित निधि Reserve Fund	2478,08,95,381	104,96,73,922			—	2583,05,69,303
ii) अनुरंधान और विकास निधि Research & Development Fund	28,78,90,881	20,00,00,000		7,03,75,575	42,73,15,286	
iii) मार्जिन राशि हेतु सुलभ ऋण सहायता निधि Soft Loan Assistance Fund for Margin Money	10,00,00,000			—	10,00,00,000	
iv) कृषि और ग्रामीण उद्यम उद्यमवन निधि Agriculture & Rural Enterprise Incubation Fund	5,00,00,000			—	5,00,00,000	
v) सहकारिता विकास निधि Co-operative Development Fund	45,55,98,926	25,00,00,000		6,39,11,428	64,16,85,497	
vi) विदेशी मुद्रा जोखिय निधि Foreign Currency Risk Fund	65,38,68,749	13,82,29,803	8,84,15,416	—	87,83,13,768	
vii) निवेश अविभक्त प्रारक्षित निधि Investment Fluctuation Reserve	103,67,29,000			—	103,67,29,000	
viii) प्रारक्षित रूपी निधि Capital Reserve	74,80,53,208			—	74,80,53,208	
जोड़ - वाला वर्ष Total - Current Year	2812,26,34,124	163,59,03,525	8,84,15,416	13,42,87,003	2971,29,66,062	
गत वर्ष Previous year	2715,76,48,338	99,80,19,888	14,42,70,159	17,53,04,281*	2812,26,34,124	

* संबद्ध निधियों के अंतर्गत व्यय को दर्शाता है

* represents expenditure under the relevant funds

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 2 - राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण निधियाँ

SCHEDULE 2 - NATIONAL RURAL CREDIT FUNDS

	1.4.2000 को शेष	आर.आई.के का अंशदान	नाबांड का अंशदान	31.3.2001 को शेष
	Balance as on 1.4.2000	Contribution by RBI	Contribution by NABARD	Balance as on 31.3.2001
	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.
i) राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण (दीर्घावधि परिचालन) निधि NRC (Long Term Operations) Fund	11041,00,00,000	1,00,00,000	1150,00,00,000	12192,00,00,000
ii) राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण (स्थिरीकरण) निधि NRC (Stabilisation) Fund	1195,00,00,000	1,00,00,000	50,00,00,000	1246,00,00,000
जोड़ - चालू वर्ष Total - Current Year	<u>12236,00,00,000</u>	<u>2,00,00,000</u>	<u>1200,00,00,000</u>	<u>13438,00,00,000</u>
गत वर्ष Previous year	<u>11064,00,00,000</u>	<u>2,00,00,000</u>	<u>1170,00,00,000</u>	<u>12236,00,00,000</u>

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक

तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 3 - अन्तर्राष्ट्रीय एजेंसियों से प्राप्त अनुदान से सूचित निधियाँ

SCHEDULE 3 - FUNDS OUT OF GRANTS RECEIVED FROM INTERNATIONAL AGENCIES

	1.4.2000 को रोप	वर्ष में प्राप्त अनुदान	निधि में जमा व्याज	वर्ष में व्यय/ संपत्ति/ समायोजन	31.3.2001	
					Balance as on 1.4.2000	Grants received during the year
					Interest credited to the fund	Expenditure/ disbursement/ adjustment during the year
	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.
i) राष्ट्रीय बैंक - स्विस विकास सहयोग परियोजना (नोट बी-3 अनुसूची 18 देखें) National Bank - Swiss Development Cooperation Project (Refer Note B-3 Schedule 18)		12,16,83,074	-	-	31,18,000	12,15,66,074
ii) ग्रामीण संवर्द्धन कॉर्पस निधि Rural Promotion Corpus Fund		61,80,70,668	-	-	-	61,80,70,668
iii) ग्रामीण संवर्द्धन कॉर्पस निधि पर व्याज (नोट बी-3 अनुसूची 18 देखें) Interest on RPCF (Refer Note B-3 Schedule 18)		27,56,27,465	-	7,10,78,127	5,38,96,659	29,28,06,933
iv) शृण और वित्तीय सेवा निधि (नोट बी-3 अनुसूची 18 देखें) Credit and Financial Services Fund (Refer Note B-3 Schedule 18)	58,03,98,580	31,18,000	3,43,27,802	1,60,87,749	60,17,57,633	
v) राष्ट्रीय बैंक - स्विस विकास सहयोग VII निधि National Bank - SDC VII Fund	52,51,030	-	-	-	-	52,51,030
vi) वाटरशेड विकास हेतु केएफडब्ल्यू निधि KVV Fund for Watershed Development	-	24,58,99,488	-	24,12,28,173	46,73,315	
vii) आविवासी कार्यक्रम हेतु केएफडब्ल्यू - नाबार्ड V निधि KVV - NABARD V Fund for Advisal Programme	18,06,043	6,78,24,311	1,06,849	5,63,39,040	1,33,98,163	
viii) सीईसी - बीएआईएफ परियोजना निधि CEC-BAIF Project Fund	-	13,42,07,534	-	10,88,23,837	2,53,83,597	
जोड़ - आनु वर्ष Total - Current Year	160,58,37,860	45,10,49,333	10,55,12,778	47,94,91,558	168,29,06,413	
गत वर्ष Previous year	151,82,33,949	32,64,21,121	8,92,71,776	32,60,88,906	160,58,37,880	

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 4 - उपहार, अनुदान, दान और उपकृतियाँ

SCHEDULE 4 - GIFTS, GRANTS, DONATIONS AND BENEFACTIONS

	1.4.2000 को रुपये	वर्ष में प्राप्त अनुदान Balance as on 1.4.2000 ₹. Rs.	जमा ब्याज Interest credited ₹. Rs.	वर्ष के दौरान समायोजन Adjustments during the year ₹. Rs.	व्यय के सम्बन्ध समायोजित Adjusted against the expenditure ₹. Rs.	31.3.2001 को रुपये Balance as on 31.3.2001 ₹. Rs.
A. i) एसडीसी - ग्रामीण कृषीतर परियोजना SDC - Rural Non-farm Project		68,37,245			68,37,245	-
ii) आईएफएडी-एमआरसीपी अनुदान IFAD-MRCP Non-credit		1,46,32,538			1,46,32,538	-
iii) जीटीजेड बैंकिंग लिंकेज परियोजना GTZ Banking Linkage Project		1,05,67,157			1,05,67,157	-
iv) शीत भाजारगृहों के लिए पूरी निवेश सब्सिडी Capital Investment Subsidy for Cold Storages	16,70,00,000	49,00,00,000			25,64,73,400	40,05,26,600
v) केएफडब्ल्यू - राबै - IX आविषासी विकास कार्यक्रम KIV - NB - IX Adhavai Development Programme		2,05,99,950	5,83,985		97,07,500	1,14,76,415
vi) राबै - एसडीसी: ग्रामीण वित्त में मानव और संस्थागत विकास सहभागिता NB - SDC: HID Partnership In Rural Finance					1,56,13,132	-
	16,70,00,000	55,82,50,022	5,83,985		31,38,30,972	41,20,03,015
vii) अन्य Others	5,200				5,200	-
A. राबै एसडीसी एचआईडी परियोजना के अंतर्गत अधिगृहीत अचल परिसम्पत्तियाँ						
B. Fixed Assets acquired under NB-SDC HID Project		3,86,868			1,23,798	2,63,070
C. प्रायोगिक परियोजना के अंतर्गत अनुदान Grants under Pilot Project Scheme	23,900	-	-		23,900	-
जोड़ - वालू वर्ष Total - Current Year	16,70,29,100	55,86,36,890	5,83,985	-	31,39,83,870	41,22,66,085
गत वर्ष Previous year	1,57,72,370	18,43,16,867	-	1,06,48,198	2,34,11,739	16,70,29,100
					की स्थिति As on	
					31.3.2001	31.3.2000
					₹. Rs	₹. Rs
D. एआरडीआर योजना, 1990 के अंतर्गत क्षेत्र बैंकों/रास बैंकों/राष्ट्रीय बैंकों को जारी अनुदान Grants to RRBs/SCBs/SLDBs under ARDR Scheme, 1990				2696,90,17,498	2697,59,15,498	
घटाएँ: एआरडीआर योजना 1990 के अंतर्गत क्षेत्र बैंकों/रास बैंकों/राष्ट्रीय बैंकों को जारी अनुदान (नोट बी-4 अनुसूची 18 के लिए)						
Less: Grants released to RRBs/SCBs/SLDBs under ARDR Scheme, 1990 (Refer Note B-4 Schedule 18)				2696,90,17,498	2697,59,15,498	
					-	-

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक
तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 5 - अन्य विधियाँ
MODULE 5 - OTHER FUNDS

	1.4.2000 को रुपये	साम-हानि विनियोजन से अंतरित	वर्ष के दौरान परिवर्तन/ स्थग/संवितरण समायोजन	वर्ष के दौरान किए गए व्यय के सम्बन्ध साम-हानि विनियोजन में अंतरित	31.3.2001 को रुपये	
	Balance as on 1.4.2000	Transferred from P&L	Additional/ adjustments	Expenditure/ disbursement	Transferred to P&L Appropriation during the year	Balance as on 31.3.2001
	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.
i) वाटरशेड विकास निधि Watershed Development Fund	95,21,28,400	—	104,78,71,800	16,23,681	16,23,682	199,67,52,637
ii) मूल-वित्त विकास निधि Micro-Finance Development Fund	40,00,00,000	5,00,00,000	40,00,00,000	90,24,281	90,24,281	83,19,51,438
iii) व्याज विपरीत निधि (विवेशी मुद्रा जोखिम) Interest Differential Fund - (Foreign Risk)	41,55,39,862	—	13,73,27,648	—	—	55,28,67,310
iv) व्याज विपरीत निधि (तावा) (नोट बी-२ अनुसूची 18 रेखे) Interest Differential Fund - (Tawa) (Refer Note B-2 Schedule 18)	42,88,235	—	4,68,22,314	6,322	—	5,01,04,227
v) चिकित्सा राहगारता निधि Medical Assistance Fund	1,05,28,404	—	26,87,282	34,15,831	—	97,99,855
ओड - वालु अर्थ 1.0.1. Current Year	178,24,84,701	5,00,00,660	163,37,08,844	1,40,70,115	1,06,47,963	344,14,75,467
1.0. अर्थ Previous Year	130,11,34,838	40,00,00,000	17,64,80,820	9,51,30,967	—	178,24,84,701

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची ६ - जमाराशियाँ
SCHEDULE 6 - DEPOSITS

		31.3.2001 को	31.3.2000 को
		As on	
		31.3.2001	31.3.2000
		₹. Rs.	₹. Rs.
i)	केन्द्र सरकार Central Government	13,17,81,000	13,17,81,000
ii)	राज्य सरकार State Governments	3,81,28,000	3,81,28,000
iii)	चाय कंपनियाँ Tea Companies	185,73,14,108	213,87,25,198
iv)	वाणिज्य बैंक (प्रायोपिकता शेत्र में कमी) Commercial Banks (Priority Sector Shortfall)	159,42,00,000	159,42,00,000
v)	वाणिज्य बैंक (आरआईडीएफ के अंतर्गत जमा) Commercial Banks (Deposits under RIODF)	7251,19,50,000	5425,62,00,000
	जोड़ Total	7613,33,73,108	5815,90,34,198

**राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक
तुलन पत्र की अनुसूचियाँ**

अनुसूची 7 - बांड और डिबेंचर
SCHEDULE 7 - BONDS AND DEBENTURES

		31.3.2001 को		31.3.2000 को	
		As on		As on	
		31.3.2001	31.3.2000	31.3.2001	31.3.2000
		₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.
i)	एसएलआर बांड SLR Bonds			1084,15,11,000	1084,15,11,000
ii)	करमुक्त बांड Tax Free Bonds			300,00,00,000	300,00,00,000
iii)	प्राथमिकता सेव करयोग्य बांड Priority Sector Taxable Bonds			686,70,00,000	686,70,00,000
iv)	अन्य करयोग्य बांड Other Taxable Bonds			70,50,00,000	70,50,00,000
v)	पैदी अपिलाप बांड Capital Gains Bonds जोड़			1472,36,50,000	—
	Total			<u>3613,71,61,000</u>	<u>2141,35,11,000</u>

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 8 - उधार

SCHEDULE 8 - BORROWINGS

		31.3.2001 को		31.3.2000 को	
		As on		As on	
		31.3.2001	31.3.2000	31.3.2001	31.3.2000
		₹. Ru.	₹. Ru.	₹. Ru.	₹. Ru.
i)	केन्द्र सरकार से				
	From Central Government				
		897,55,45,507	917,49,43,460		
ii)	सामान्य ऋण व्यवस्था के तहत भारतीय बँड़ा बैंक से				
	From RBI under General Line of Credit				
		6599,94,82,000	5884,04,30,000		
iii)	टर्म मनी मार्केट से - भारत में				
	From Term Money Market - In India			—	203,00,00,000
iv)	अन्तर्राष्ट्रीय एजेन्सियों से - भारत से बाहर				
	From International Agencies - Outside India			241,14,69,500	250,48,61,000
	जोड़				
	Total			7738,84,97,007	7255,02,34,460

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 9 - सामान्य देयताएँ और प्रावधान

SCHEDULE 9 - CURRENT LIABILITIES AND PROVISIONS

		31.3.2001 को		31.3.2000 को		
		As on		31.3.2001		
		रु.	Rs.	रु.	Rs.	
i)	ब्याज उपरित सेकिन देय नहीं Interest Accrued but not due on					
क)	भारत सरकार से ऋण a) Loans from Central Government	19,33,73,373		20,43,46,181		
ख)	सामान्य ऋण व्यवस्था के तहत भा.र.बैंक से उधार b) Borrowing from RBI under General Line of Credit	181,48,80,953		170,11,20,045		
ग)	बांड c) Bonds	71,30,18,937		48,52,35,273		
घ)	दाय कंपनियों की जमाराशियाँ d) Tea Deposits	19,89,03,479		20,09,95,204		
इ.)	बैंक और राज्य सरकारों से जमाराशियाँ e) Deposits from Central and State Governments	29,32,678		29,32,676		
	ज)	विदेशी एजेन्सियों से उधार f) Borrowings from International Agencies	45,21,505		46,96,614	
	घ)	आरआईडीएफ के अंतर्गत जमाराशियाँ g) Deposits under RIFD	174,55,58,586		122,46,38,807	
	ज)	प्रार्थनिका क्षेत्र में करी के अंतर्गत जमाराशियाँ h) Deposits under Priority Sector Shortfall	8,69,54,998		8,69,54,998	
इ.)	टर्म मनी मार्केट से उधार i) Borrowings from Term Money Market	—		2,40,58,767		
				478,01,44,507	393,49,78,585	
ii)	फुटकर लेनदार Sundry Creditors	90,86,91,088		67,96,16,132		
iii)	दपदान के लिए ग्रावधान Provision for Gratuity	64,70,67,570		52,19,29,287		
iv)	पेशन के लिए ग्रावधान (नोट बी-5(क) और 5(ख) अनुसूची 18 देखें) Provision for Pension (Refer Note B-5(a) & 5(b) Schedule 18)	40,54,50,441		33,14,98,720		
v)	साधारण अवकाश के नंकाईकरण हेतु ग्रावधान Provision for Encashment of Ordinary Leave	20,97,10,430		11,67,44,178		
vi)	प्राप्त चेक, जिनकी वसूली होने पर उधारकर्ता आधिक के सेले में साधारण होना है Cheques received pending adjustment against borrowers' advance accounts on realisation	99,98,77,188		78,49,64,158		
	आगे से जाया गया/Carried Forward	792,90,41,224		636,97,31,040		
		31.3.2001 को		31.3.2000 को		

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 9 - सामान्य देवताएँ और प्राप्तिधान
SCHEDULE 9 - CURRENT LIABILITIES AND PROVISIONS

	As on	
	31.3.2001 ₹. Ru.	31.3.2000 ₹. Ru.
आगे लाया गया/Brought Forward	792,90,41,224	636,97,31,040
Vii) रा.रि.बैंक द्वारा प्राप्तिधान बौद्ध पर अदायकृत ब्याज, प्रति कॉर्न्ट्रा (नोट बी-6(क) तथा 6(ग) अनुसूची 18 देखें) Unclaimed Interest on Bonds managed by RBI per contra (Refer Note B-6(b) & 6(c) Schedule 18)	2,74,29,899	1,02,75,280
Viii) बौद्ध पर अदायकृत ब्याज Unclaimed Interest on Bonds	83,66,310	27,14,292
ix) परिपक्व बौद्ध सेक्विन अदायकृत (नोट बी-6(क) तथा 6(ग) अनुसूची 18 देखें) Bonds matured but not claimed (Refer Note B-6(a) & 6(c) Schedule 18)	3,55,000	19,65,00,000
X) प्राप्तिधान और आकस्मिक व्यय Provisions and Contingencies		
क) अनुपाशक आस्तियों से (a) Against Non-Performing Assets	97,84,672	17,63,63,274
ख) मानक आस्तियों से (b) Against Standard Assets	89,42,84,334	75,39,31,004
जोड़ Total	<u><u>887,02,81,439</u></u>	<u><u>750,95,14,890</u></u>

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक
तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 10 - रोकड़ और बैंक शेष
SCHEDULE 10 - CASH AND BANK BALANCES

		31.3.2001 को		31.3.2000 को	
		As on			
		31.3.2001	31.3.2000	31.3.2001	31.3.2000
(i)	रोकड़ शेष				
	Cash on hand			70,308	72,929
(ii)	भारतीय रिजर्व बैंक के पास जमा शेष				
	Balance with Reserve Bank of India			108,31,07,531	98,63,71,585
(iii)	भारतीय रिजर्व बैंक के पास जमा शेष प्रति कान्ट्रा बॉडी पर दावा नहीं की गयी ब्याज (नोट बी-6(ख) और 6(ग) अनुसूची 18 देखें)				
	Balances with Reserve Bank of India - Unclaimed Interest on Bonds per contra (Refer Note B-6(b) & B(c) Schedule 18)			2,74,29,000	1,02,75,280
(iv)	भारत में अन्य बैंकों में जमा शेष				
	Balances with other Banks in India				
	क) चालू खाते में				
	a) On Current Account			29,82,88,970	81,62,38,636
	b) जमा खाते में				
	b) On Deposit Account			114,49,97,184	235,00,00,000
(v)	मार्गस्थ प्रेषण				
	Remittances in transit			153,20,75,000	21,21,40,000
	जोड़				
	Total			<u>408,00,58,892</u>	<u>437,50,08,410</u>

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 11 - निवेश
SCHEDULE 11 - INVESTMENTS

	31.3.2001 को		31.3.2000 को	
	As on			
	31.3.2001	31.3.2000	31.3.2001	31.3.2000
	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.
(i) केन्द्र सरकार की प्रतिपूर्तियाँ (कोटेड)				
Securities of Central Government (Quoted)				
अंकित मूल्य ₹. Face Value Rs. 1211,11,00,000				
(पिछले वर्ष ₹. Previous year Rs. 1290,47,00,000)				
बाजार मूल्य ₹. Market Value Rs. 1216,01,00,000				
(पिछले वर्ष ₹. Previous year Rs. 1276,36,00,000)				
(नोट शी-7 अनुसूची 18 देखें)				
(Refer Note B-7 Schedule 18)				
(ii) खजाना बिल (कोटेड)				
Treasury Bills (Quoted)				
अंकित मूल्य ₹. रास्य Face Value Rs. Nil				
(पिछले वर्ष ₹. Previous year Rs. 18,89,75,000)				
(iii) एडीएफसी - इकिवटी (अनकोटेड)				
ADFC - Equity (Unquoted)				
अंकित मूल्य ₹. Face Value Rs. 15,60,00,000				
(पिछले वर्ष ₹. Previous year Rs. 15,60,00,000)				
(iv) एएफसी - इकिवटी (अनकोटेड)				
AFC - Equity (Unquoted)				
अंकित मूल्य ₹. Face Value Rs. 1,00,00,000				
(पिछले वर्ष ₹. Previous year Rs. 1,00,00,000)				
जोड़				
Total	1147,97,50,000		1242,83,29,030	

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक
तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 12 - अग्रिम
SCHEDULE 12 - ADVANCES

		31.3.2001 को		31.3.2000 को	
		As on		As on	
		31.3.2001	31.3.2000	31.3.2001	31.3.2000
I.	पुनर्वित ऋण				
	Refinance Loans:				
i)	उत्पादन और विपणन ऋण				
	Production & Marketing Credit	6590,65,16,105	5882,17,01,538		
ii)	उत्पादन ऋण हेतु परिवर्तन ऋण				
	Conversion Loans for Production Credit	354,93,65,430	430,49,92,951		
iii)	मध्यावधि निवेश ऋण - गैर परियोजना ऋण				
	Medium Term Investment Credit- Non-Project loans	20,46,72,800	35,81,45,780		
iv)	अन्य निवेश ऋण :				
	Other Investment Credit:				
क)	मध्यावधि और दीपावधि परियोजना ऋण (नोट बी-८ अनुसूची 18 देखें)				
	a) Medium Term and Long Term Project Loans (Refer Note B-8 Schedule 18)	20486,21,99,373	17858,03,34,471		
ल)	दीपावधि गैर परियोजना ऋण				
	b) Long Term Non-Project Loans	495,20,99,440	507,89,72,570		
II.	सीधे ऋण:				
	Direct Loans:				
क)	ग्रामीण आधारभूत सुविधा विकास निधि के अंतर्गत ऋण				
	a) Loans under Rural Infrastructure Development Fund	7817,25,29,937	5452,80,99,237		
ख)	अन्य ऋण				
	b) Other Loans	7,56,57,996	7,56,62,205		
	जोड़				
	Total	35772,30,41,081	30174,78,98,752		

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 13 - अप्रल आसियाँ SCHEDULE 13 - FIXED ASSETS

		31.3.2001 को		31.3.2000 को	
		As on		As on	
		31.3.2001	31.3.2000	रु.	रु.
अ.	भूमि : पूर्ण स्वामित्व पर या फट्टे पर (लागत के अनुसार) (नोट बी-9(क) और 9(ख) अनुसूची 18 वेले)				
A.	LAND: Freehold & Leasehold (at cost) (Refer Note B-9(a) & 9(b) Schedule 18)				
गत सेवानुसार					
As per Last Account		104,54,14,927	103,19,42,627		
वर्ष में परिवर्तन/समायोजन		3,37,54,907	1,34,72,300		
Additions/adjustments during the year		107,91,89,834	104,54,14,927		
पटाएँ : सीधे प्रियिया का परिशोधन		10,89,86,124	7,67,24,700		
Less: Amortisation of lease premia		97,01,83,710	96,86,90,227		
अ.	परिसर : (लागत पर) (नोट बी-9(क), 9(ख) और 9(ग) अनुसूची 18 वेले)				
B.	PREMISES : (at cost) (Refer Note B-9(a), 9(b) & 9(c) Schedule 18)				
गत सेवानुसार					
As per Last Account		126,63,39,878	100,87,67,005		
वर्ष में परिवर्तन/समायोजन		60,04,63,743	25,75,72,873		
Additions/adjustments during the year		186,68,03,621	126,63,39,878		
पटाएँ : तिथ्यानुसार मूल्यहास		56,04,43,328	45,56,57,893		
Less: Depreciation to date		130,63,60,293	81,06,82,155		
इ.	फर्नीचर और चुड़नार (लागत पर)				
C.	FURNITURE & FIXTURES (at cost)				
गत सेवानुसार					
As per Last Account		25,18,54,984	19,85,74,863		
वर्ष में परिवर्तन/समायोजन		18,79,12,590	5,83,28,517		
Additions/adjustments during the year		43,97,67,574	25,49,03,210		
पटाएँ : विक्री हुई/फट्टे खाते ढाली गई आसियाँ की लागत		86,32,867	30,48,226		
Less: Cost of asset sold/written off		43,11,34,707	25,18,54,984		
पटाएँ : तिथ्यानुसार मूल्यहास		20,84,43,636	15,15,55,050		
Less: Depreciation to date		22,26,91,071	10,02,99,934		
आगे से जाया गया/Carried Forward		249,92,35,074	187,98,72,346		

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक
तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 13 - अस्थल आस्तियाँ
SCHEDULE 13 - FIXED ASSETS

	31.3.2001 को		31.3.2000 को	
	As on			
	31.3.2001	31.3.2000	रु. Rs.	रु. Rs.
आगे लाया गया/Brought Forward		249,92,35,074		187,98,72,348
I. कम्प्यूटर संस्थापनाएँ और कार्यालय उपस्कर (लागत पर)				
D. COMPUTER INSTALLATIONS & OFFICE EQUIPMENTS (at cost)				
गत लेखानुसार				
As per Last Account		26,53,65,766		20,85,33,990
वर्ष में परिवर्तन/समायोजन				
Additions/adjustments during the year		13,59,50,999		6,01,79,130
		<hr/>		<hr/>
घटाएँ : विकी हुई/बद्दे खाते ढाली गई आस्तियों की लागत		40,13,16,785		26,87,13,120
Less: Cost of asset sold/written off		1,40,46,699		33,47,354
		<hr/>		<hr/>
घटाएँ : तिथानुसार मूल्यांकन		38,72,71,166		26,53,65,766
Less : Depreciation to date		23,26,11,244		17,61,25,917
		<hr/>		<hr/>
3. गाड़ियाँ		18,44,58,922		8,92,38,849
E. VEHICLES		<hr/>		<hr/>
गत लेखानुसार				
As per Last Account		1,99,43,303		1,43,02,208
वर्ष में परिवर्तन/समायोजन				
Additions/adjustments during the year		39,89,983		81,22,955
		<hr/>		<hr/>
घटाएँ : विकी हुई/बद्दे खाते ढाली गई आस्तियों की लागत		2,39,33,266		2,24,25,163
Less: Cost of asset sold/written off		18,95,219		24,81,880
		<hr/>		<hr/>
घटाएँ : तिथानुसार मूल्यांकन		2,19,38,047		1,99,43,303
Less: Depreciation to date		1,11,06,632		90,51,399
		<hr/>		<hr/>
जोड़		1,08,39,215		1,08,81,804
Total		<hr/>		<hr/>
	286,45,24,211		187,98,04,099	

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 14 - अन्य आसेत्याँ

SCHEDULE 14 - OTHER ASSETS

		31.3.2001 को		31.3.2000 को	
		As on		As on	
		₹.	Rs.	₹.	Rs.
(i)	उपलित अव्याज				
	Accrued Interest				
		828,18,98,201		767,07,06,140	
(ii)	मूस्वामियों के पास जमाराशियाँ				
	Deposit with Landlords				
		1,19,13,290		1,92,06,464	
(iii)	सरकारी विभागों और				
	अन्य संस्थानों में जमाराशियाँ				
	Deposit with Government Departments and Other Institutions				
		1,21,91,886		79,87,838	
(iv)	स्टाफ को आवास इच्छा				
	Housing loan to staff				
		63,94,62,739		51,50,85,864	
(v)	अनुसंधान और विकास निधि से ब्याज-मुक्त अप्रियम				
	Interest free advance from R & D Fund				
		—		49,91,000	
(vi)	मूस्वामियों को अप्रियम				
	Advances to landlords				
		2,052		20,75,888	
(vii)	स्टाफ बवाटरों और कार्यालय परिसरों के निर्माण/खरीद हेतु अप्रियम				
	Advance for Construction/Purchase of Staff Quarters & Office Premises				
		23,04,54,280		76,24,25,055	
(viii)	फुटकर देनवार				
	Sundry debtors				
		60,93,80,211		57,04,62,541	
		978,53,02,669		955,29,42,780	
(ix)	भारत सरकार/अंतर्राष्ट्रीय एजेन्सियों से वसूली योग्य निम्नलिखित व्यय की गयी राशियाँ :				
	Expenditure recoverable from Government of India/ International Agencies for:				
	क) राष्ट्रीय बैंक इच्छा के अंतर्गत प्रायोगिक परियोजना				
	a) Pilot project under NABARD Credit Project	28,45,800		28,45,800	
	ख) ग्रामीण विकास के लिए अनुसंधान अध्ययन				
	b) Research Study for Rural Development	34,231		34,231	
	आगे ले जाया गया/Carried Forward	28,80,031	978,53,02,669	955,58,22,811	

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक

तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 14 - अन्य आस्तियाँ

SCHEDULE 14 - OTHER ASSETS

	31.3.2001 को		31.3.2000 को	
	As on		As on	
	₹. Ru.	₹. Ru.	₹. Ru.	₹. Ru.
आगे साया गया/Brought Forward		26,80,031	978,53,02,669	966,58,22,811
ग) रियर विकास सहयोग - V परियोजना				
ग्रामीण कृषीतर क्षेत्र विकास कार्यक्रम				
c) Swiss Development Co-operation - V Project Rural Non-Farm Sector Development Activities	76,06,260		76,06,260	
प) माइंटरेंटी-एमएसरतीपी शॉपेटर				
d) IFAD- MRCP Non-credit	4,02,67,592		4,13,16,987	
इ.) सोइसी, बीएमाईएक परियोजना				
e) CEC, BAIF Project		—	6,27,671	
फ) केएफडब्ल्यू - नाराई IX आविषासी विकास कार्यक्रम				
ग) KW NB IX Advised Development Programme	97,07,500		—	
ड) जीटीबैंक लिंकेज परियोजना				
३) GTZ Banking Linkage Project	1,06,04,883		—	
ज) एन्सी-एसडीसी:ग्रामीण वित्त में एकगार्डी साझेदारी				
h) NB - SDC: HID Partnership in Rural Finance	2,39,04,539		—	
इ) शीत बंदरण के लिए पूँजी निवेश समिति				
।) Capital Investment Subsidy for Cold Storage	25,64,73,400		—	
		35,17,44,215		5,26,31,129
घटाएँ : वर्ष के दौरान भारत सरकार से प्राप्त				
अनुदान के समान समावेश - प्रति कर्द्दा				
Deduct: Adjust against grant received from Government of India during the year, per contra	31,36,30,972		2,34,11,739	
		3,79,13,243		2,92,18,390
(X) राष्ट्रीय बैंक द्वारा परियोजना की प्रायोगिक परियोजना के अंतर्गत संवितरित शॉग, जो बैंकों से वसूली जाती है, प्रति कर्द्दा				
Loans Disbursed under Pilot Project Scheme of NABARD Credit Project recoverable from banks, per contra		—	23,900	
(xi) प्राप्त बट्टा Discount Receivable		—	98,45,484	
(xii) प्रायोगिक परियोजना के अंतर्गत संवितरित शॉग Loans Disbursed under Pilot Project	18,466		18,466	
जोड़				
Total		982,32,34,398		969,18,50,040

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 15 - अदा किया गया ब्याज और वित्तीय प्रभार
SCHEDULE 15 - INTEREST AND FINANCIAL CHARGES PAID

		31.3.2001 को	31.3.2000 को
		For the Year Ended	
		31.3.2001 ₹. Rs.	31.3.2000 ₹. Rs.
I.	निम्न मर्दों पर अदा किया गया ब्याज Interest Paid on		
(i)	केन्द्र सरकार से ऋण Loans from Central Government	64,47,80,873	68,81,06,891
(ii)	भारतीय रिजर्व बैंक से लिए गए उधार Borrowings from Reserve Bank of India	335,13,68,521	281,25,20,671
(iii)	बांड Bonds	273,96,16,800	197,23,49,050
(iv)	रेपो के अंतर्गत उधार Borrowings under Repo	—	2,83,03,399
(v)	केन्द्र और राज्य सरकार से विशेष छूट जमानाशीर्या Special Loan Deposits from Central and State Governments	1,18,93,830	1,33,62,590
(vi)	जाय कंपनियों की जमानाशीर्या Tee Deposits	19,87,45,886	20,17,83,640
(vii)	प्राप्तिकर्ता प्राप्त सेवा की कमी के अंतर्गत जमानाशीर्या Deposits under Priority Sector Shortfall	18,33,33,000	18,33,33,000
(viii)	ग्रेट्युटी और चिकित्सा निधि Gratuity & Medical Fund	6,01,95,933	5,17,72,024
(ix)	एआरडीआर सेवा 1990 A.R.D.R Scheme, 1990	—	18,24,091
(x)	मीमांसा युद्धा बाजार से लिए गए उधार Borrowings in Term Money Market	7,45,31,085	10,43,91,238
(xi)	अंतर्राष्ट्रीय एजेंसियों से लिए गए उधार Borrowings from International Agencies	18,27,93,788	18,27,93,788
(xii)	ग्रामीण आधारभूत सुविधा विकास निधि के अंतर्गत जमानाशीर्या Deposits under RJDf	656,99,02,082	445,84,87,867
(xiii)	ग्रामीण संवर्धन कौशल प्रसंग से निधि Rural Promotion Corpus Fund	7,10,78,127	7,10,78,127
(xiv)	ऋण और वित्तीय सेवाएं निधि Credit and Financial Services Fund	3,43,27,802	1,80,20,260
(xv)	एस बी सी VII परियोजना SDC VII Project	—	1,73,380
(xvi)	सीईसी - बी ए आई एफ निधि CEC-BAIF Fund	—	9
(xvii)	केएफएलप्यू-एनडी-IX आविवासी विकास कार्यक्रम KFW - NB - IX Adavai Development Programme	5,83,985	—
II.	बांड पर बट्टा, दलाली और कमीशन Discount, Brokerage and Commission on Bonds	2,81,35,559	2,52,65,589
	जोड़ Total	<u>1415,22,67,041</u>	<u>1082,36,05,623</u>

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बँक

तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 16 - स्थापना तथा अन्य व्यय
SCHEDULE 16 - ESTABLISHMENT AND OTHER EXPENSES

		31.3.2001 के	31.3.2000 के
		For the Year Ended	
		31.3.2001 ₹. Rs.	31.3.2000 ₹. Rs.
(i)	बेतन तथा भरते Salaries and Allowances	129,27,73,910	112,29,19,301
(ii)	स्टाफ अधिकारी निधि में अंशवान (नोट बी-५(क) और ५(ख) अनुसूची १८ वें)	42,68,08,216	22,61,39,847
(iii)	निदेशकों और समिति सदस्यों की बैठकों से संबंधित यात्रा तथा अन्य भरते Travelling & Other allowances in connection with Directors' & Committee Members' Meetings	6,79,449	9,00,847
(iv)	निदेशकों और समिति सदस्यों का शुल्क Directors' & Committee Member's Fees	8,000	5,500
(v)	किराया, बरें, बीमा, विजली आदि Rent, Rates, Insurance, Lighting, etc	16,83,12,887	18,02,10,196
(vi)	यात्रा व्यय Travelling Expenses	9,83,87,613	8,20,13,718
(vii)	मुद्रण और लेखन सामग्री Printing & Stationery	2,14,10,383	1,79,54,124
(viii)	डाक व्यय, तार और टेलीफोन Postage, Telegrams & Telephones	4,05,86,880	3,80,93,115
(ix)	भरमत कार्य Repairs	2,30,13,653	1,93,21,669
(x)	लेखा परीक्षा फीस Audit Fees	1,81,600	1,65,000
(xi)	विधि प्रधार Legal Charges	20,71,514	11,09,596
(xii)	विविध व्यय Miscellaneous Expenses	19,56,05,718	17,27,93,412
(xiii)	अध्ययन और प्रशिक्षण पर व्यय Expenditure on Study & Training	13,97,50,712	8,92,29,429
(xiv)	निवारिकात के अंतर्गत विकासात्मक गतिविधियों पर व्यय Expenditure on promotional activities under (i) सहकारिता विकास निधि Cooperative Development Fund	6,39,11,428	—
	(ii) सूक्ष्म-वित्त विकास निधि micro-Finance Development Fund	90,24,281	—
	(iii) वाटरशेड विकास निधि Watershed Development Fund	16,23,682	—
(xv)	सम्पत्ति कर Wealth Tax	8,74,687	8,05,953
	जोड़ Total	<u><u>246,60,20,513</u></u>	<u><u>195,05,81,497</u></u>

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 17 - प्रतिबद्धताएँ एवं आकस्मिक देयताएँ

SCHEDULE 17 - COMMITMENTS AND CONTINGENT LIABILITIES

(रुपये करोड़ में Rs. Crore)

	31.3.2001 वर्ते	31.3.2000 को
	As on	
	31.3.2001	31.3.2000
निवासित दिए जाने के लिए शेष		
पूँजी संविधान के लिए प्रतिबद्धता		
Commitments on account of capital contracts		
remaining to be executed	12.62	18.39
आकस्मिक देयताएँ		
CONTINGENT LIABILITIES		
(i) विकासात परिसरों के निर्माण हेतु अतिरिक्त		
मुआवातान के दावे		
Claims for additional payments towards construction		
of premises under dispute	20.62	7.90
(ii) कार्यपालक संविधानों पर बिल्डिंग कर		
Sales tax on Works Contracts		
अनिश्चित	Indeterminate	Indeterminate
(iii) अन्योगिक अधिकारण के दावे		
न्यायालयीन समित अन्य दावे		
Other claims pending adjudication with		
Industrial Tribunal	Indeterminate	Indeterminate

अनुसूची - 18

अ. महत्वपूर्ण लेखा नीतियाँ

1. सामान्य

1.1 लागत निर्धारण के परम्परागत तरीकों के अनुसार लेखे तैयार किए गए हैं।

2. आय और व्यय

2.1 नकद आधार पर लेखाबद्ध निम्नलिखित बातों को छोड़कर आय और व्यय को उपचय आधार पर लेखाबद्ध किया गया है।

- (i) भारतीय रिजर्व बैंक के मार्गनिर्देशों के अनुरूप पहचानी गई अनुत्पादक आस्तियों पर ब्याज।
- (ii) ऋण देयताओं की प्राप्ति में विलम्ब अथवा ऋण की शर्तों का अनुपालन न करने पर प्रभारित वण्डकात्मक ब्याज रूप आय।
- (iii) आवास ऋण को छोड़कर स्टाफ संबंधी सभी ऋणों पर ब्याज
- (iv) ग्रामीण संवर्धन समूह निधि (आरपीसीएफ), ऋण और वित्तीय सेवा निधि (सीएफएसएफ) कृषि और ग्रामीण उद्यम उव्वेषण निधि (ए.आर.आई.ई.एफ) और के एफ डब्ल्यू - नार्वाई V आदिवासी कार्यक्रम निधि में से दिए गये ऋणों पर सेवा-प्रभार।
- (v) असफल मॉडल कुड़ां क्षतिपूर्ति योजना के अंतर्गत सहभागी बैंकों द्वारा माफ किए गए ब्याज में भागीदारी।
- (vi) व्यय के एकल शीर्ष के अंतर्गत प्रत्येक स्थान पर जहां खर्च की राशि रु.10,000 से अधिक नहीं है।

2.2 भारतीय रिजर्व बैंक के मार्गनिर्देशों के अनुसार पहचानी गई अनुत्पादक आस्तियों और मानक परिसम्पत्तियों के संबंध में ब्याज आय की गणना प्रावधानों के अनुसार की गई।

2.3 आस्थगित ब्याज पर प्राप्य ब्याज का हिसाब किश्तों की देय तारीख आधार पर आय के रूप में लगाया गया है।

2.4 बांड जारी करने से संबंधित निर्गम व्यय को बांड जारी करने के वर्ष के खर्च के रूप में समझा गया है।

3. स्थिर परिसंपत्तियाँ और मूल्य ह्रास

3.1 स्थिर परिसंपत्तियों को लागत के आधार पर दर्शाया गया है।

3.2 भूमि में पूर्ण स्वामित्व वाली और पट्टाकृत भूमि दोनों ही शामिल हैं।

3.3 परिसर में वह भूमि शामिल है जहां भूमि और परिसर का अलग-अलग मूल्य तत्काल उपलब्ध नहीं है।

3.4 तुलन-फ्र की तारीख पर उपलब्ध सभी स्थिर परिसंपत्तियों पर समग्र क्षीय वर्ष के लिए मूल्य-ह्रास प्रभारित किया गया है।

3.5 कम्प्यूटर, मोटर वाहनों, कार्यालय उपकरणों, फर्नीचर, इलेक्ट्रिक फिटिंग्स आदि पर मूल्यह्रास की सीधी रेखा पद्धति के आधार पर प्रभारित।

31 मार्च 1999 को या उससे पहले प्राप्त परिसंपत्तियों के मामले में 31 मार्च 1999 को उनकी रिटन डाउन वैल्यू को मूल लागत मानते हुए सीधी रेखा पद्धति के तहत लागू रहें से मूल्यह्रास लगाया गया है।

3.6 परिसरों पर मूल्यह्रास को मूल्यह्रासित मूल्य के आधार पर चार्ज किया गया है।

3.7 परिसरों पर मूल्य-ह्रास को मूल्यह्रासित विधि के आधार पर 5% के उच्चतर मूल्य अथवा निश्चित विधि के आधार पर लीज अवधि के प्रीमियम के परिशोधन से ज्ञात राशि के आधार पर किया गया है।

4. निवेश

4.1 निवेश संविभाग को तीन श्रेणियों, अर्थात् 'परिपक्वता के लिए आस्थागत', 'बिक्री के लिए उपलब्ध' और 'व्यापार के लिए धारित' जैसी श्रेणियों के अन्तर्गत वर्गीकृत किया गया है। परिपक्वता के लिए धारित श्रेणी के अन्तर्गत निवेश कुल निवेशों के 25% से अधिक नहीं होते। इस श्रेणी के अन्तर्गत निवेश के अंकित मूल्य से अधिक नहीं होने की स्थिति में अधिग्रहण लागत पर लगाया जाता है, ऐसे मामले में प्रीमियम, यदि कोई हो, तो उसे परिपक्वता के लिए शेष बची अवधि के लिए परिशोधित किया जाता है। 'बिक्री के लिए उपलब्ध' एवं 'व्यवसाय के लिए धारित' के अन्तर्गत निवेश निर्धारित अन्तराल पर मार्केट को मार्क किया जाता है। जबकि केवल निवेश मूल्यह्रास, यदि कोई हो, 'बिक्री के लिए उपलब्ध' निवेश के अन्तर्गत जुटाया जाता है, 'व्यवसाय के लिए धारित' निवेश के अन्तर्गत मूल्यह्रास या बढ़ोत्तरी की पहचान की जाती है।

4.2 निवेश को लागत के आधार पर रिपोर्ट किया जाता है और मूल्यह्रास घटाव, यदि कोई निवेशों के मूल्य में हो तो इसे चालू देयताओं और प्रावधानों में शामिल किया जाता है।

4.3 रिपोर्ट और प्रति रिपोर्ट उधार और ऋण लेनदेनों के रूप में लेखाबद्ध किये गये हैं। लेन देनों में अंतर्विद्युत ब्याज को ब्याज-व्यय और आय माना गया है।

5. ऋणों और अग्रिमों के लिए प्रावधान

5.1 भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा समय-समय पर जारी मार्गनिर्देशों के अनुसार अग्रिमों को मानक, अव-मानक, संविधान और हानिवाली परिसंपत्तियों के रूप में वर्गीकृत किया गया है और उनके लिए प्रावधान किया गया है।

SCHEDULE -18

A. Significant Accounting Policies

1. General

1.1 The accounts have been prepared on the historical cost convention.

2. Income and expenditure

2.1. Income and expenditure are accounted on accrual basis except the following, which are accounted on cash basis:

- (i) Interest on non-performing assets identified as per RBI guidelines.
- (ii) Income by way of penal interest charged due to delayed receipt of loan dues or non-compliance with terms of loan.
- (iii) Interest on all staff loans other than housing loans.
- (iv) Service charges on loans given out of Rural Promotion Corpus Fund (RPCF), Credit and Financial Services Fund (CFSF), Agriculture and Rural Incubation Enterprises Fund (ARIEF) and Kfw-NABARD V Fund for Adivasi Programme.
- (v) Share of interest waiver in respect of Model Failed Wells Compensation scheme waived by participating banks.
- (vi) Expenses not exceeding Rs.10,000/- at each location under a single head of expenditure.

2.2. Interest income is accounted net of provisions for non-performing assets and standard assets identified as per RBI guidelines.

2.3. Interest receivable on deferred instalments of interest is accounted as income on the due dates of the instalments.

2.4. Issue expenses relating to floatation of bonds are recognised as expenditure of the year in which the bonds are issued.

3. Fixed Assets and Depreciation

3. 1. Fixed assets are stated at cost.

3.2. Land includes free hold and lease hold land.

3.3. Premises include land where segregated values are not readily available.

3.4. Depreciation for the entire financial year is charged on all fixed assets held on the balance sheet date.

3.5. Depreciation on computers, motor vehicles, office equipments, furniture, electrical fittings, etc. is charged on straight line basis. In respect of assets added on or before 31 March 1999, the written down values as on 31 March 99 are considered as their original cost for application of the rates under straight line method.

3.6. Depreciation on premises is charged on written down value basis.

3.7. Amortisation of lease premium paid on lease hold land is done at higher of 5% on written down value basis or the amount derived by amortising the premium over the lease period on straight line basis.

4. Investments

4.1. The investment portfolio is classified under three categories, viz. 'Held to Maturity', 'Available for Sale' and 'Held for Trading'. The investments under Held to Maturity do not exceed 25% of the total investments. The investments under this category are carried at acquisition cost unless it is more than the face value, in which case the premium, if any, is amortised over the period remaining to maturity. The investments under 'Available for Sale' and 'Held for Trading' are marked to market at prescribed intervals. While only net depreciation, if any, is provided for investments under "Available for sale", depreciation or appreciation is recognised for investments under "Held for Trading".

4.2. Investments are reported at cost and provision for depreciation/diminution, if any, in value of investments is included under Current Liabilities and Provisions.

4.3. Repos and Reverse Repos are accounted as borrowing and lending transactions. The interest implicit in such transactions is recognised as interest expenditure and income.

5. Provisions for loans and advances

5.1. Advances are classified as Standard, Sub-Standard, Doubtful and Loss Assets and the required provision is made as per the guidelines issued by RBI from time to time.

6. पुनः बट्टाकृत बिल

6.1 पुनः बट्टाकृत बिलों को अग्रिम के तहत पूर्ण बट्टा घटाने के बाद दर्शाया गया है। पुनः बट्टाकरण की तारीख से वर्ष के अंत तक की अवधि की बट्टा आय को 'प्राप्य बट्टे' के रूप में 'अन्य आस्तियों' के तहत दर्शाया गया है।

7. विदेशी मुद्रा लेन-देन

7.1 तुलन-पत्र की तारीख को कारोबार की समाप्ति पर लागू प्रचलित अंतिम विनिमय दर के आधार पर विदेशी मुद्रा ऋणों की राशि बतायी गयी है।

7.2 लेन-देन की तारीख में रूपयों में परिवर्तित ऋण देयता का तुलन-पत्र की तारीख में पुनः सूचित ऋण देयता से मिलान किया गया। ऋणदाता (केएफडब्ल्यू), जर्मनी के साथ किए गए करार के अनुसार इस प्रकार की तुलना पर यदि विनिमय की कोई हानि होती है तो उसे ब्याज 'विभेदक निधि-विदेशी मुद्रा जोखिम' में प्रभारित किया जाना है। ऐसी तुलना में विनिमय का लाभ होने पर उसे विदेशी मुद्रा जोखिम निधि में जमा किया जाना है। (देखिये पैरा 7.3)

7.3 विदेशी मुद्रा जोखिम निधि का गठन बैंक को हुए लाभ से किया गया है ताकि ब्याज 'विभेदक निधि - विदेशी मुद्रा जोखिम' में उपलब्ध शेष से अधिक विदेशी मुद्रा की किसी हानि की उससे भरपाई हो सके।

8. कर्मचारियों को भुगतान और प्रावधान

8.1 बैंक की भविष्य निधि योजना का प्रबंध भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा किया जाता है। इस योजना के अंतर्गत अंशवान का प्रावधान कर उसका भुगतान भारतीय रिजर्व बैंक को किया जाता है।

8.2 ग्रेच्युटी निधि बैंक के परिचालनों का एक अधिन अंग है और निधि में जमा व्यार्थिक शेष पर 12 प्रतिशत, प्रति वर्ष की दर से ब्याज का प्रावधान किया जाता है। निधि के शेष को चालू देयताओं और प्रावधान के अंतर्गत दर्शाया जाता है।

8.3 उक्त पैरा 8.2 में उल्लिखित ग्रेच्युटी निधि से संबंधित ब्याज के प्रावधानों के महेनजर वास्तविक मूल्यांकन पर यथानिर्धारित देयता के अनुकूप ग्रेच्युटी प्रावधान किया जाता है तेकिन भारतीय रिजर्व बैंक से स्थानांतरित होकर आये कर्मचारियों से संबंधित जो राशि भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा वहन की जानी है, उसकी उक्त प्रावधान में कटौती नहीं की जाती। तथापि देय ग्रेच्युटी के लिए जैसे जैसे भारतीय रिजर्व बैंक से राशि प्राप्त होती है, वैसे वैसे उसे लेखाबद्ध किया जाता है।

8.4 बैंक के कर्मचारियों के लिए पेशन योजना लागू है। पेशन का विकल्प

लेनवाले कर्मचारियों से संबंधित अविष्य निधि अंशवान की राशि (जो अम पेशन निधि का अंश है) का प्रबंध भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा किया जाता है। भारतीय रिजर्व बैंक में उपर्युक्त बकाया पर विचार करने के बाद वास्तविक मूल्यांकन के आधार पर पेशन के लिए प्रावधान किया जाता है।

8.5 साधारण अवकाश के नक्तीकरण का प्रावधान वास्तविक मूल्यांकन के आधार पर किया जाता है।

आ. तुलन-पत्र और लाभ हानि खाते के भाग के रूप में टिप्पणियाँ

1. पिछले कुछ वर्षों में भारतीय रिजर्व बैंक और भारत सरकार से पूंजी में वृद्धि हेतु अग्रिम के रूप में रूपये 1500 करोड़ की राशि प्राप्त हुई है। पूंजी में वृद्धि के लिए भारत सरकार द्वारा अधिसूचना जारी होने तक इन राशियों को पूंजी हेतु अग्रिम के रूप में दर्शाया जाना जारी है।

2. तावा कमाण्ड क्षेत्र विकास परियोजना करार के अनुसार राष्ट्रीय बैंक को दिए गए ऋणों पर भारत सरकार द्वारा 6.5 प्रतिशत प्रति वर्ष की दर से ब्याज लिया जाता है जिसमें से 4.5 प्रतिशत 'विभेदक ब्याज निधि' में लेखाबद्ध किया जाता है जिसका उपयोग कुछ विनिर्दिष्ट प्रयोजनों के लिए किया जाना है और शेष 2% का भुगतान भारत सरकार को किया गया है।

3. 29 मार्च 1996 को स्विस विकास सहयोग (एसडीसी) और बैंक के बीच हुए करार शापन के अनुसार 'एन्डी-एसडीसी' विकास सहयोग परियोजना से ₹ 0.31 करोड़ की राशि ऋण और वित्तीय सेवा निधि में अंतरित की गयी। वर्ष 2000-01 के लिए ऋण और वित्तीयसेवा निधि (सीएफएसएफ) और ग्रामीण संवर्द्धन समूह निधि (आरपीसीएफ) की उपयोग न की गयी शेष राशियों पर 11.5 प्रतिशत व्यार्थिक दर से ब्याज को क्रमशः निधियों में जमा कराया गया है।

4. कृषि और ग्रामीण ऋण राहत योजना, 1990 के अनुसार क्षेत्रीय ग्रामीण बैंकों को अनुबान हेतु राज्य और सहकारी बैंकों और राज्य भूमि विकास बैंकों को ऋण/अनुबान हेतु भारतीय रिजर्व बैंक से प्राप्त निधियों के संवितरण हेतु बैंक एक चैनल (माध्यम) के रूप में कार्य कर रहा था।

5(क) पेशन देयता का समान्यतः एकान्तर वर्ष में वास्तविक मूल्यांकन किया जाता है। पिछला मूल्यांकन 31 मार्च 2001 को किया गया था।

5(ख) भारतीय रिजर्व बैंक के पास रखी पेशन निधि में दिनांक 31.3.2001 को शेष राशि के ब्योरे उपलब्ध न होने के कारण उसकी गणना अनुमानित आधार पर करके अनुमानित राशि के अनुसार पेशन का प्रावधान किया गया है। (संबंधित लेखा निधि नीति का पैरा 8.4 देखें)

6(क) बैंक द्वारा जारी बांडों का प्रबंधन भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा किया

6. Bills rediscounted

6.1. Bills rediscounted are reflected under advances net of full discount. Discount income accounted for the period from the date of rediscounting to the end of the year has been reflected under "Other Assets" as "Discount Receivable".

7. Foreign Currency Transactions

7.1. The Foreign Currency loans are reported at the closing exchange rate prevailing on the balance sheet date.

7.2. The loan liability in rupee terms as on the transaction day, is compared with the restated loan liability on the balance sheet date. On such comparison, exchange loss, if any, is charged to "Interest Differential Fund - Forex Risk" in terms of the agreement with the lenders viz. Kreditanstalt fur Wiederaufbau (KfW), Germany. Exchange gain, if any, on such comparison is credited to Foreign Currency Risk Fund (refer para 7.3).

7.3. Foreign Currency Risk Fund has been created out of appropriation of the Bank's profits to meet any exchange loss in excess of balance available in "Interest Differential Fund-Forex Risk".

8. Payments and Provisions to Employees

8.1. The bank has a Provident Fund Scheme managed by RBI. Contributions under the scheme are provided and paid to RBI.

8.2. Gratuity fund is an integral part of the operations of the Bank and interest at 12% per annum is provided on the annual balance outstanding to the credit of the Fund. The Fund balance is reflected under Current Liabilities and Provisions.

8.3. Provision for gratuity is made on the basis of liability as determined by actuarial valuation after considering the interest provision on gratuity fund referred to in para 8.2 above and without deducting the amount to be borne by RBI in respect of employees who are transferred from RBI. The amount of gratuity due from RBI is accounted for as and when received.

8.4. The bank has a pension scheme for its employees. The amounts representing employees' contribution to Provident Fund relating to the

pension optees (which is now part of Pension Fund) are maintained with RBI. The provision for pension is made based on actuarial valuation after considering the aforesaid balance with RBI.

8.5. Provision for Encashment of Ordinary Leave is made on the basis of actuarial valuation.

B. Notes forming part of the Balance Sheet and Profit and Loss Account

1. In the past few years, sums aggregating Rs.1500 crore have been received from RBI and Government of India as advance towards capital. These are continued to be reflected as Advance towards Capital pending issuance of notification by Government of India enhancing the capital.

2. In terms of TAWA Command Area Development Project Agreement, interest chargeable by the Government of India on loans to NABARD at 6.5% per annum has been accounted to the extent of 4.5% by credit to the "Interest Differential Fund" to be utilised for certain specified purposes and the balance of 2% has been paid to Government of India.

3. The amount of Rs.0.31 crore has been transferred from "NB-SDC project to Credit and Financial Services Fund as per Memorandum of Agreement dated 29th March 1996 between Swiss Development Corporation (SDC) and the Bank. Interest @ 11.5% per annum for the year 2000-01 on unutilised balances of CFSF and RPCF corpus respectively have been credited to the funds.

4. As per the Agricultural and Rural Debt Relief Scheme 1990, the Bank was acting as a channelising agent for disbursing the funds received from RBI towards grants to RRBs and loans/grants to State Cooperative Banks and State Land Development Banks.

5(a). Actuarial valuation of the pension liability is generally done every alternate year. The last valuation has been done as on 31 March 2001.

5(b). In the absence of details of the balance of Pension Fund lying with RBI (Refer significant accounting policy para 8.4) as on 31.3.2001, the amount has been estimated and provision for pension is made after considering such estimated amount.

आता है इसलिए बांडों के संग्रहण और शोधन का लेखांकन भारतीय रिजर्व बैंक से प्राप्त सूचनाओं के आधार पर किया गया है।

6(ख) भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा प्रबंधित उक्त बांडों पर देय व्याज का अंतरण भारतीय रिजर्व बैंक में खोले गए एक विशेष खाते में देय तिथि को किया जाता है। भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा भुगतान कर देने के उपरांत यावकृत व्याज को डेबिट कर दिया जाता है। वर्ष के अंत में उपर्युक्त खाते में बकाया राशियों को रिजर्व बैंक के पास शेष के रूप में दर्शाया जाता है और उतनी ही राशि को दावा न किए गये व्याज देयता के रूप में दिखाया जाता है।

6(ग) ऊपर पैरा (क) और (ख) में दिए गए शेष समाधान और समायोजन, यदि कोई हों, के अधीन हैं।

7. नवम्बर 2000 में भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा आरी मार्गनिर्देशों में संशोधन के अनुसार में बैंक ने निवेशों के वर्गीकरण और मूल्यन के लिए अपनी लेखांकन नीति को संशोधित किया है। पिछले वर्ष में भारत सरकार की प्रतिभूतियों में दिए गए निवेश को चालू निवेश समझा जाता था तथा उनका मूल्यन समग्र लागत से कम या वर्ष के अंत में आजार दर/वाईटीएम के आधार पर किया गया था। अन्य निवेशों का मूल्यन प्रचलित लागत पर किया गया था। वर्ष के दौरान निवेशों का वर्गीकरण और मूल्यन दिशानिर्देशों के अनुसार किया गया है जिसे पैरा 4.1 के विशिष्ट लेखांकन नीतियों में दर्शाया गया है।

तबनुसार,

- कृषि विकास वित्त कंपनियों (एडीएफसी) और कृषि वित्त निगम (एएफसी) की इकिवटी में किए गए निवेशों को 'परिपक्वता तक धारित' के रूप में वर्गीकृत किया गया है।
- भारत सरकार की प्रतिभूतियों में किए गए सभी निवेशों को 'बिक्री केलिए उपलब्ध' के रूप में वर्गीकृत किया गया है।

उपर्युक्त परिवर्तन से वर्ष के लाप पर कोई प्रभाव नहीं पड़ता।

8. विभिन्न राज्य भूमि विकास बैंकों/भूमि बंधक बैंकों द्वारा जारी किए गए डिबेंचरों में अभिवान के रूप में बैंक ने भुगतान किए और इन्हें 'अग्रिम-अन्य निवेश श्रृंग - मध्यावधि और दीर्घावधि परियोजना श्रृंग' के अंतर्गत शामिल किया गया है। आंकटन पर्सों/डिबेंचर स्क्रिप्स के मूल्य की धनराशि जो अपी तक प्राप्त होनी है वह उक्त तारीख को कुल रु.47.27 करोड़ (रु.1.09 करोड़) है।

9. (क) 'भूमि और परिसर' के अंतर्गत विभिन्न स्थानों पर कार्यालय परिसरों और स्टाफ क्वार्टरों के लिए रु.30.30 करोड़ की कुल राशि का भुगतान शामिल है, जिनके संबंध में कतिपय प्रक्रियागत विलंब के कारण अपी तक राष्ट्रीय बैंक के पक्ष में हस्तांतरण विलेख/अन्य विधि दस्तावेज निष्पादित नहीं किए गए हैं।

(ख) रु. 27.40 करोड़ लागत की भूमि और परिसर के संबंध में विक्रेताओं के साथ कानूनी विवादों का निपटाण न होने के कारण उनका हस्तांतरण अपी लंबित है।

(ग) नुकसान की क्षतिपूर्ति के लिए एक बिल्डिंग कंट्रैक्टर ने बैंक से रु.25.37 करोड़ का दावा किया है, जब कि दोषपूर्ण कार्य, विलंब इत्यादि के लिए बैंक ने उस कंट्रैक्टर पर रु.12.93 करोड़ का प्रतिवाद किया है। बैंक के विवाद में कंट्रैक्टर का दावा संविदा (कंट्रैक्ट) की शर्तों के अनुरूप नहीं है। तथापि, परियोजना प्रबंधन परामर्शदाताओं द्वारा कंट्रैक्टर के दावे की जांच की जा रही है। इस दावे के निपटारे के बाद आवश्यकतानुसार लेखा संबंधी समायोजन किये जायेंगे।

10. लाभ-हानि लेखे में 'श्रृंगों, निवेशों इत्यादि पर प्राप्त व्याज की राशि में निम्नलिखित मर्दे शामिल नहीं हैं :-

क्रम संख्या	2000-01	1999-2000
1 अपान्य आय	5.56	[74.79]
2 अनुपायक आसियों (एनपीए) के लिए प्रावधान	[17.24]	[8.05]
3 मानक खातों के लिए प्रावधान	14.04	75.39
	2.36	[7.45]

कोष्ठक में अंकित राशियों, अतिरिक्त प्रावधान को पुनः मान लेने या पिछले वर्ष की अपान्य की गई आय को मान्य करने की जात को दर्शाती हैं।

11. लाभ-हानि लेखे की अवधिपूर्व मर्दों में निम्नलिखित मर्दे शामिल हैं :-

(रु.करोड़ में)	
(i) प्राप्त व्याज	(-) 0.51 [-(.) 1.32 करोड़]
(ii) मूल्य हास	0.41 [7.33 करोड़]

12. 31.3.2001 को बैंक का पूंजी पर्याप्तता अनुपात भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा निर्धारित न्यूनतम 9 प्रतिशत के मुकाबले 38.51 प्रतिशत (44.42 प्रतिशत) था।

13. तुलन-पत्र और लाभ-हानि लेखे में राशियों को रूपये के निकटतम पूर्णांक में दर्शाया गया है।

14. उपर्युक्त नोट 8,11 और 12 के कोष्ठक में दर्शाये गए आंकड़े पिछले वर्ष से संबंधित हैं।

15. भारतीय रिजर्व बैंक के परिपत्र (विनांक 23 मार्च 2001 का संसं. डीबीएस.एफ आई फी.सी-18/01.02.00/2000-01) के अनुसरण में अतिरिक्त सूचनाएं नीचे दी गई हैं :-

6(a). In respect of Bonds issued by the bank which are managed by RBI, the accounting of the collections and redemption of the bonds are based on advices received from RBI.

6(b). The interest payable on Bonds managed by RBI is transferred on the due date to a special account maintained with RBI to which interest claims are debited when paid by RBI. As at the year end, the balances in the aforesaid account is reflected as balance with RBI and an equal amount is reflected as Unclaimed Interest Liability.

6(c). The balances of the accounts referred to in para (a) and (b) above are subject to reconciliation and adjustments, if any.

7. The Bank has revised its accounting policy for classification and valuation of investments, pursuant to the revision in the guidelines issued by the Reserve Bank of India in November 2000. In the earlier year, investments in Government of India securities were treated as current investments and were valued at lower of aggregate cost or year end market rates/YTM basis. Other investments were carried at cost. During the year, the classification and valuation of investments have been done based on the revised guidelines set out in para 4.1 of Significant Accounting Policies. Accordingly,

i) Investments in the equity of Agri Development Finance Companies (ADFCs) and Agriculture Finance Corporation (AFC) have been categorised as 'Held to Maturity'

ii) All investments in Government of India securities have been categorised as 'Available for Sale'

The aforesaid change has no impact on the profits of the year.

8. The Bank has made payments towards subscription of debentures issued by various State Land Development Banks/Land Mortgage Banks and these are included under "Advances - Other Investment Credit - Medium Term and Long Term Project Loans". The value of Allotment Letters/ Debenture Scrips yet to be received as on date aggregates Rs.47.27 crore (Rs.1.09 crore).

9(a). 'Land' and 'Premises' include an aggregate amount of Rs.30.30 crore paid towards Office Premises and Staff Quarters at various locations in respect of which conveyance deeds/

other Legal Documents have not yet been executed in favour of the Bank because of certain procedural delays being faced in connection therewith.

9(b). In respect of 'Land' and 'Premises', whose cost is Rs.27.40 crore, conveyancing is yet to be done, pending settlement of legal disputes with the vendors.

9(c). Claim of Rs.25.37 crore towards compensation for damages, etc. have been made on the Bank by a building contractor on whom the Bank has made counter claims of Rs.12.93 crore for defective work, delays, etc. In the opinion of the Bank, the contractor's claim is not as per the terms of the contract. However, the claim of the contractor is being scrutinised by the Project Management Consultants. Accounting adjustments, if necessary, will be made on settlement of the claims.

10. "Interest received on Loans, Investments, etc." in the profit and loss account is net of the following:

S No.	P. in crore)	
	2000/01	1/1/2001
1 Income derecognised	5.56	(74.79)
2 Provision for NPAs	(17.24)	(8.05)
3 Provision for Standard accounts	14.04	1.39
	2.36	(7.45)

Figures in parentheses indicate write back of excess provision or recognition of income derecognised in previous year.

11. Prior period items included in the profit and loss account are as follows:

(Rs crore)		
(i) Interest Received	(0.51	[Rs ()1.32 crore]
(ii) Depreciation	0.41	[Rs 7.33 crore]

12. Capital adequacy ratio of the Bank as on 31.3.2001 is 38.51 % (44.42 %) as against a minimum of 9% stipulated by RBI.

13. Figures in the Balance Sheet and Profit and Loss Account are rounded off to the nearest rupee

14. In notes 8, 11 and 12 above, the figures in parentheses are in respect of the previous year.

15. The following additional information is disclosed in terms of RBI circular (Ref.No.DBS.FID.C-18/01.02.00/2000-01 dated March 23, 2001) :

अ. पूँजी

(क) कैपिटल टू रिस्क - वेटेड एसेट रेशियो (सी आर ए आर)

विवरण	प्रतिशत
सी आर ए आर	38.51
जीर सी आर ए आर	1.25
अनुपादक सी आर ए आर	37.26

(ख) स्पार्क्सिनेटेड शृण के लिए ली गई राशि - शून्य
टायर II पूँजी के रूप में बकाया - ₹ 167.38 करोड़

(ग) रिस्क - वेटेड एसेट
आौन - बैलेंस शीट में - ₹ 13,351.20 करोड़
आौफ - बैलेंस शीट में - ₹ 39.24 करोड़

(घ) तुलन पत्र की तारीख को पूँजी अंशकान की पद्धति

बम.सं. अस्तित्व	(₹.करोड़ में)
1 भारतीय रिजर्व बैंक	1,450
2 भारत बैंक	550
कुल	2,000

उपर्युक्त में ₹ 1,500 करोड़ की राशि 'पूँजी के समक्ष अग्रिम' के अंतर्गत शामिल है।

आ. आस्तियों की गुणवत्ता और शृण सधनता

(ः) शुद्ध उधारों और अग्रिमों से शुद्ध अनुपादक आस्तियों का प्रतिशत - 0.0002%

(च) आस्तियों का वर्गीकरण

बम.सं. वर्गीकरण	₹.करोड़ में	प्रतिशत
1 भारत	35771.37	99.9974
2 उप-भारत	-----	-----
3 सार्वजनिक	-----	-----
4 बैंक	0.93	0.0026
कुल	35772.30	100.0000

(छ) वर्ष के दौरान किए गए प्रावधान :

बम.सं.	निम्नसिवित के लिए	(₹.करोड़ में)
1	मानक आस्तियों	14.04
2	अनुपादक आस्तियों	-16.68
3	निवेश	0.00
4	आवकार	0.00
	जोड़	-2.64

(ज) अनुपादक आस्तियों में परिवर्तन :

बम.सं.	विवरण	(₹.करोड़ में)
म.	1 अप्रैल 2000 को यासितावी अनुपादक आस्तियों	17.05
म्स.	जोड़: वर्ष के दौरान बृद्धि	0.62
इ.	उप-बैंक (शी+ज्ञ)	17.67
इ.	घटाएः वर्ष के दौरान वर्ष कमी	16.74
उ.	31 मार्च 2001 को यासितावी अनुपादक आस्तियों (इ-ई)	0.93

(झ) शृण वितरण की पूँजी नियियों से प्रतिशतता और कुल आस्तियों से प्रतिशतता :

वर्णन	निम्नसिवित से वर्णन	
	पूँजी नियियों	कुल आस्तियों
(i) सभी बढ़ा एकल श्रणकर्ता	58.89%	7.82%
(ii) सभी बढ़ा श्रणकर्ता समूह	लागू नहीं	लागू नहीं
(iii) एस सभी बढ़ा एकल श्रणकर्ता		
नं. 1	58.89%	7.82%
नं. 2	39.85%	5.29%
नं. 3	38.99%	5.18%
नं. 4	26.40%	3.51%
नं. 5	21.80%	2.90%
नं. 6	19.60%	2.60%
नं. 7	18.98%	2.52%
नं. 8	18.59%	2.47%
नं. 9	18.28%	2.43%
नं. 10	17.83%	2.31%
(iv) एस सभी बढ़ा श्रणकर्ता समूह	लागू नहीं	लागू नहीं

(झ) कुल उधार आस्तियों से पाँच सबसे बड़े उद्योग समूहों को वितरित शृण की प्रतिशतता।

लागू नहीं

इ. तरलता:

(ट) रुपयों में आस्तियों और देयताओं का परिपक्वता स्वरूप:

(ठ) विवेशी मुद्रा में आस्तियों और देयताओं का स्वरूप:

बम	1 वर्ष से कम अवधि तक के उपर	1 वर्ष से अधिक 3 वर्ष तक	3 वर्ष से अधिक 5 वर्ष तक	5 वर्ष से अधिक 7 वर्ष तक	7 वर्ष से अधिक	(अपये करोड़ में)
आस्तियों उपर में	13,470.16	10,674.17	7,305.96	3,829.24	3,445.72	38,725.25
आस्तियों विवेशी मुद्रा में	-	-	-	-	-	-
कुल आस्तियों	13,470.16	10,674.17	7,305.96	3,829.24	3,445.72	38,725.25
देयताएँ उपर में	8,065.91	3,323.28	5,168.64	2,309.34	19,616.93	38,484.1
देयताएँ विवेशी मुद्रा में	-	-	2.18	11.61	227.36	241.15
कुल देयताएँ	8,065.91	3,323.28	5,170.82	2,320.95	19,844.29	38,725.25

A. Capital**(a) Capital to Risk-weighted Assets Ratio (CRAR)**

Particulars	Percent
CRAR	38.51
Core CRAR	1.25
Supplementary CRAR	37.26

(b) Amount of subordinated debt raised -Nil
Outstanding as Tier II Capital - Rs.167.38 crore

(c) Risk weighted assets

On - Balance Sheet items - Rs. 13,351.20 crore

Off - Balance Sheet items- Rs. 39.24 crore

(d) Pattern of Capital contribution as on the date of the balance sheet

S No	Contributor	Rs. in crore
1	Reserve Bank of India	1,450
2	Govt Of India	550
	Total	2,000

The above includes Rs.1,500 crore under "Advance towards Capital"

B. Asset quality and credit concentration

(e) Percentage of Net NPAs to Net Loans and Advances - 0.0002%

(f) Asset classification

S.No	Classification	Rs. in crore	Percentage
1	Standard	35771.37	99.9974
2	Sub-standard	—	—
3	Doubtful	—	—
4	Loss	0.93	0.0026
	Total	35772.30	100.0000

(g) Provisions made during the year :

S.No	Provisions against	Rs. in crore
1	Standard Assets	14.04
2	Non-performing advances	-16.68
3	Investments	0.00
4	Income Tax	0.00
	Total	-2.64

(h) Movement in NPAs :

S.No.	Particulars	Rs. in crore
A.	NPAs as on 1 April 2000	17.05
B.	Add: Additions during the year	0.62
C.	Sub-total (A+B)	17.67
D.	Less: Reductions during the year	16.74
E.	NPAs as on 31 March 2001 (C-D)	0.93

i) Credit exposure as percentage to Capital Funds and as percentage to Total Assets :

Category	Credit Exposure as % to Capital Funds	
	Total Assets	Credit Exposure as % to Total Assets
(I) The largest Single Borrower	58.89%	7.82%
(II) The largest Borrower group	Not Applicable	Not Applicable
(III) Ten Largest Single Borrower		
No.1	58.89%	7.82%
No.2	39.85%	5.29%
No.3	38.99%	5.18%
No.4	26.40%	3.51%
No.5	21.80%	2.90%
No.6	19.60%	2.60%
No.7	18.98%	2.52%
No.8	18.59%	2.47%
No.9	18.28%	2.43%
No 10	17.83%	2.37%
(IV) Ten Largest Borrower Groups	Not Applicable	Not Applicable

(j) Credit exposure to the five largest industrial sectors Not Applicable as percentage to total loan assets.

C. Liquidity:**(k) Maturity pattern of rupee assets and liabilities:****(l) Maturity pattern of foreign currency assets and liabilities :**

Item	(Rs. in crore)					Total
	Less than or equal to 1 year	More than 1 year upto 3 years	More than 3 years upto 5 years	More than 5 years upto 7 years	More than 7 years	
Rupee assets	13,470.16	10,674.17	7,305.96	3,829.24	3,445.72	38,725.25
Foreign Currency Assets	—	—	—	—	—	—
Total Assets	13,470.16	10,674.17	7,305.96	3,829.24	3,445.72	38,725.25
Rupee liabilities	8,065.91	3,323.28	5,168.64	2,309.34	19,616.93	38,484.1
Foreign currency liabilities	—	—	2.18	11.61	227.36	241.15
Total Liabilities	8,065.91	3,323.28	5,170.82	2,320.95	19,844.29	38,725.25

(इ) परिचालन परिणाम :

(इ) कार्यशील निधियों के ब्याज से प्राप्त आय की प्रतिशतता	8.59%
(छ) कार्यशील निधियों से गैर-ब्याज आय की प्रतिशतता	0.02%
(ण) कार्यशील निधियों से परिचालन लाभ की प्रतिशतता	4.61%
(त) आसितियों पर आय	3.87%

(थ) प्रति कर्मचारी लाभ

₹0.25 करोड़

(उपर्युक्त ब्याज से प्राप्त आय और लाभ के आंकड़ों की गणना राष्ट्रीय (वीर्धवाधि परिचालन) निधि और राष्ट्रीय (स्थिरीकरण) निधि में अंशस्थान को घटाने से पूर्व के आंकड़ों के अनुसार की गई है, क्योंकि इन निधियों पर कोई बाहरी देयता नहीं है)

16. जहाँ भी आवश्यकता हुई है, वहाँ पिछले वर्ष के आंकड़ों को पुनः वर्गीकृत और पुनः व्यवस्थित किया गया है।

कृतो वी. शक्ति अव्यार एण्ड कं.
सनवी लेखाकार

जे.एम. मैथ्यू
मुख्य महाप्रबंधक
वित्त और लेखा विभाग
मुंबई 15 जून 2001

एन. संफत गणेश
साझेवार
15 जून 2001.

एम.वी.एस. चलपति राय
प्रबंध निदेशक

योगेश नंदा
अध्यक्ष

देवी दयाल
निदेशक
मुंबई 15 जून 2001

जगदीश कपूर
निदेशक

(D) Operating results :	
(m) Interest income as a percentage to working funds	8.59%
(n) Non-interest income as a percentage to working funds	0.02%
(o) Operating profit as a percentage to working funds	4.61%
(p) Return on Assets	3.87%
(q) Profit per employee	Rs. 0.25 crore

(Figures of Interest income and profit considered in working out the above figures are arrived at before reducing contribution to NRC(LTO) Fund and NRC (Stabilisation) Fund, as there is no outside obligation on these funds)

16. Previous year's figures have been regrouped and recast wherever necessary.

For V. Sankar Aiyar & Co
Chartered Accountants

J.M. Mathew
Chief General Manager
Finance and Accounts Department
Mumbai 15 June 2001

N. Sampath Ganesh
Partner
15 June 2001.

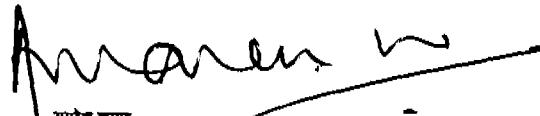
M.V.S. Chalapathi Rao
Managing Director

Y.C. Nanda
Chairman

Devi Dayal
Director

Jagdish Kapoor
Director

Mumbai 15 June 2001


अमरेश कुमार
मुख्य मंत्र प्रबंधक द्वारा तथा, राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बँक, मुंबई^१
Amresh Kumar
CGM & Secretary, National Bank for Agriculture
and Rural Development, Mumbai

